

10
YEARS
ANNIVERSARY

OCTOBER 8-13, 2020
10th Malmö
Arab Film Festival

MMF
MAFF MARKET FORUM
OCTOBER 9-12, 2020



MALMÖ ARAB FILM FESTIVAL

OCTOBER 8-13, 2020

BIOGRAF PANORA

مهرجان مالمو للسينما العربية

Support



film i skåne
part of business region skåne

 **Nordic
Culture Point**

Partner



Sponsor



Scandic



Content

2 Welcome

3 About MAFF

4 Malmö

6 Program

8 Gala Screenings

12 Feature Film Competition

28 Short Film Competition

48 Arabian Nights

54 Special Screenings

58 School Cinema

64 MAFF Market Forum

67 MAFF Awards

68 Staff

69 Information



Mouhamad Keblawi

Photo By Hanna Ward

WELCOME TO MÄLMO ARAB FILM FESTIVAL 2020

VÄLKOMNA TILL MÄLMO ARAB FILM FESTIVAL 2020

It gives me great pleasure to welcome all of you to the 10th edition of Malmö Arab Film Festival. Malmö Arab Film Festival celebrates its tenth year under the corona Pandemic, which unfortunately forced all events that attract big crowds to alter the strategy they adopted for years. This also applies to Malmö Arab Film Festival for its tenth year for that, we designed the festival program and the film's screenings to comply with the mass gathering in accordance with the laws of the Swedish authorities. Furthermore, a selection of films will be screened in schools and libraries across Skåne county to guarantee as many people as possible will enjoy the Arab films. We've also arranged for the broadcasting of all the festival events, market, and forum on social media to expending more views.

MAFF is the only festival in the Scandinavian region that has been presenting and focusing on Arab Cinema and culture since 2011. Not only this but, the festival is referred to as "Malmö" which means we've become part of our beloved town and we've contributed to putting it on the Arab art and cinema map, Malmö also contributed to deploy Arab cinema.

The establishment of MAFF forum helped to strengthen the rank of the festival internationally and this facilitated perceptible cooperation between the Scandinavian and Arab regions especially in distribution and production fields. The number of participants in "MAFF" forum and market will be limited, in compliance with The Public Health Agency of Sweden. However, it's possible to offer filmmakers that can't attend the festival in person, digital accreditation to have online access to all the activities we host. We hope that the year 2021 will bring positivity and hope toward a prosperous future. We've learned so much from this year and we're still committed to our goal to bring together all cinema lovers with their different cultures on one platform, Malmö. On behalf of Malmö Arab Film Festival team, I would like to thank the honourable audience and hope that you have a wonderful watching experience.

Welcome to Malmö.

Mouhamad Keblawi
Founder - Head of festival & industry



Det är med stor glädje jag välkomnar er till den tionde upplagan av Malmö Arab Film Festival. Malmö Arab Film Festival firar sitt tioårsjubileum mitt under pågående coronapandemi, något som tyvärr har gjort att alla evenemang som vanligtvis lockar större folksamlingar har sett sig tvungna att ändra sina strategier. Detta gäller även årets Malmö Arab Film Festival. Vi har specialutformat programmet och filmvisningarna för att de ska ligga i linje med svenska myndigheters rekommendationer. Dessutom kommer ett urval av våra filmer visas på skolor och bibliotek i SkåneRegionen, för att så många som möjligt ska få chansen att njuta av arabisk film. Vidare kommer vi sända alla evenemang under festivalen och marknadsforumet på sociala medier, för att nå ut till fler.

MAFF är, sedan 2011, den enda festivalen i Skandinavien som fokuserar enbart på arabisk film och kultur. Utöver detta har festivalen, som många i den arabiska filmvärlden kort och gott kommit att referera till som "Malmö", kommit att bli en integrerad del av Malmö som kulturstad och har bidragit till att sätta staden på den arabiska film- och kulturtillståndet – samtidigt som Malmö i sin tur bidragit till att stärka den arabiska filmen. Genom instiftandet av MAFFs marknadsforum har festivalen flyttat fram sina positioner internationellt, och forumet har påtagligt stärkt samverkan mellan de skandinaviska och arabiska filmregionerna, särskilt vad det gäller distribution och produktion. Antalet deltagare i årets marknadsforum är begränsat, i enlighet med Folkhälsomyndighetens rekommendationer. För de filmmakare som inte kan delta på plats kommer det dock finnas möjlighet att få digital ackreditering och delta i alla aktiviteter online.

Vi hoppas att år 2021 kommer bli ett år präglat av optimism och ljusa framtidsutsikter. Vi har lärt oss mycket under detta år, och vi är fortfarande trogna vårt mål om att sammanföra filmälskare från olika bakgrunder för att mötas på en och samma plattform: Malmö. Å MAFF-teamets vägnar vill jag rikta ett varmt tack till vår ärade publik, och önska er många fantastiska filmupplevelser. Välkomna till Malmö.



ABOUT MAFF

OM MAFF

Malmö Arab Film Festival - MAFF is the leading and largest film festival focusing on Arab cinema outside the Arab world. The festival has been held since 2011 and has since then come to provide a platform for Arab cinema in Europe. MAFF grew out of a common need in Malmö and Sweden—a longing to create an Arabic cultural platform with film as the binding element. The starting point for the festival was just this - to create a meeting place around Arab Cinema in Malmö, Sweden and Europe. The festival was founded by the festival's general manager and creative leader Mouhamad Keblawi. It started as a grassroots initiative and has since undergone a tremendous development and is now the largest film festival in southern Sweden. The first edition of the festival clearly showcased a great demand and during the next two years, the foundation of the festival was built, receiving great attention in both Sweden and internationally. The range of films and international guests increased as well as collaborations with external organizations. The organization is an all-year-around operation working with special events and festivals across Sweden. Malmo Arab Film Festival is ultimately an organization that promotes diversity and tolerance with the cinema as its tool. The film medium has a universal language and offers an unbeatable explosiveness as narrator and as a foundation for understanding and humanity. Cinema is for everyone and crosses all boundaries.



Malmö Arab Film Festival - MAFF är den ledande och största filmfestivalen med fokus på arabisk film utanför arabvärlden.

Festivalen arrangerades för första gången 2011, och har sedan dess kommit att utgöra en plattform för den arabiska filmen i Europa. MAFF växte fram ur ett gemensamt behov i Malmö och Sverige -en strävan efter en arabisk kulturell plattform med filmen som medium.

Utgångspunkten med festivalen var just denna – att skapa en mötesplats kring den arabiska filmen i Malmö, Sverige och Europa. Festivalen grundades av festivalens direktör och kreativa ledare Mouhamad Keblawi. Festivalen startade som ett gräsrotsinitiativ och har sedan dess genomgått en fantastisk utveckling och är nu den största publika filmfestivalen i södra Sverige. Redan vid festivalens första upplaga framkom den stora efterfrågan och behovet av festivalen, och under de två kommande åren byggdes sedan grunden för festivalen som fick stor uppmärksamhet i Sverige och även internationellt. Utbudet av filmer och internationella gäster ökade och även samarbeten med externa aktörer och organisationer. Organisationen bedriver verksamhet året runt ,med evenemang och festivaler över hela Sverige. Malmö Arab Film Festival är ytterst en organisation som verkar för mångfald och tolerans med filmen som verktyg. Film har ett universellt språk och erbjuder en oslagbar explosivitet som berättare och en grund för förståelse och medmänsklighet.

Filmen är för alla och korsar alla gränser.



Photo By Fredrik Johansson

ABOUT MÄLMO OM MÄLMO

MÄLMO IS MORE THAN A CITY. Malmö is meetings, food and laughter. Malmö brims with people creating experiences for others to enjoy - theatre, art and music. Malmö is Sweden's third largest city and the commercial center of southern Sweden and the Öresund region. The area is Scandinavia's most densely populated metropolitan region and is home to 3.7 million people or a quarter of the whole of Sweden and Denmark's population.

Malmö is an intercultural and youthful city. In recent years the population of Malmö has increased significantly. Malmö is a very international city with nearly a third of its inhabitants born abroad. There are 174 nationalities represented in Malmö and 150 different languages. Ideas and momentum flow in Malmö. You feel this flow when you visit. You feel it in our art, our music, our food. You feel it in our diversity and people. Malmö is a place where people come to fulfil their dreams. A city with room for ambition and talent – and that invites you to join in. Malmö is the industrial centre that became an academy that became a city to savour. A place where people come to make their dreams come true. A city where you will experience something new.

Welcome to Malmö.



Malmö är mer än en stad. Malmö är mötena, maten och skratten. Malmö är fullt av människor som skapar upplevelser för andra - film, mat, konst och musik. Malmö är Sveriges tredje största stad och handelscentrum för Sydsverige och Öresundsregionen. Området är det mest tätbefolkade i hela Skandinavien och utgör hem åt mer än 3,7 miljoner människor, vilket innefattar omkring en fjärdedel av hela Sverige och Danmarks befolkning.

Malmö är en interkulturell och ungdomlig stad. Under de senaste åren har stadsbefolkningen ökat dramatiskt. Malmö är en mycket internationell stad där omkring en tredjedel av alla invånare har fötts utomlands. Sammanlagt finns 174 nationaliteter i Malmö, och det pratas omkring 150 olika språk i staden.

I Malmö finns en rörelse av idéer och kraft som är helt unik. Du känner den när du besöker oss. När du upplever konsten, musiken och maten. När du möter mångfalden och människorna. En plats där så många samlats för att förverkliga sina drömmar. Där det finns plats för ambitioner och talang. Och där du får vara med.

Arbetarstaden blev högskolestad blev upplevelsestad. En plats där människor samlas för att förverkliga sina idéer. En plats där du garanterat får uppleva något nytt.

Välkommen till Malmö.



PROMS &
WEDDINGS

040-618 00 13
Amiralsgatan 28
21155 Malmö

- www.promsandweddings.se
- facebook.com/promsandweddings
- [INSTAGRAM: promsandweddings](https://instagram.com/promsandweddings)
- [TWITTER: PromsWeddings](https://twitter.com/PromsWeddings)

	PANORA 1	PANORA 2
TORSdag 8.10		
	Opening film 21.00 film: Adam ☺	21.00 film: Adam ☺
FRIDAY 9.10		
	17.00 All This Victory ●	17.30 For the Cause ●
	19.15 The Perfect Candidate ●	19.45 Talking About Trees ●
	21.30 Baghdad in My Shadow ☀	22.00 A Son ●
SATURDAY 10.10		
	14.00 1982 ●	16.30 Short package 1 ●
	16.15 Haifa Street ●	18.45 The Women of Block J ●
	18.30 Between Heaven and Earth ●	21.00 Short package 2 ●
	20.45 Wonder Box ☀	
SUNDAY 11.10		
	14.00 The Unknown Saint ●	16.30 Let's Talk ●
	16.15 You Will Die at 20 ●	18.45 Short films package 3 ●
	18.30 When We're Born ●	21.00 Beirut Terminus ●
	20.45 To Baghdad ☀	
MONDAY 12.10		
	14.30 Short films package 4 ●	
	16.45 Matares ☺	
TUESDAY 13.10		
		18.00 Documentary film winner ☀
		20.30 Long film winner + short film winner ☀
Legend	● Feature film ● Short film ● Gala Screenings ● Special Screenings ● Arabian Nights ● Winner film	

NEW DATES!

buff.se

BUFF

MÄLMO FILM FESTIVAL 2020



BUFF 2021: 13-19.3

FILM SUBMISSION OPENS 1.10 2020

Gala Screenings

* Adam
* Matares





October 8th 21:00 Panora 1-2

ADAM ADAM

Morocco, France, Belgium | 2019 | Arabic dialogue with Swedish subtitles | 98 min

CAST & CREDITS

Director: Maryam Touzani
Writer: Maryam Touzani
Cast: Douae Belkhaouda, Lubna Azabal, Nisrin Erradi
DOP: Virginie Surdej
Producer: Nabil Ayouch

SYNOPSIS

Every morning, eager customers line up in front of Abla's little bakery, where she sells homemade bread and pastries. She has established the bakery to provide for herself and her young daughter, after having been widowed. However, the fight for survival has made her harsh and disconnected from her emotions. One day, the door knocks. Samia is highly pregnant, all by herself and has nowhere to go. She could have become yet another burden for Abla, but things take the opposite turn. Something that has been suppressed for a long time resurfaces, and life suddenly turns much brighter.



Kunderna står i kö varje morgon när Abla öppnar luckan till sitt lilla bageri där hon säljer sina läckra hembakade bröd och bakverk. Bageriet har hon startat för att kunna försörja sig och sin dotter, sedan hon blivit änka. Men kampen för att överleva har gjort henne hård och avståndg från sina känslor. En dag knackar det på dörren. Samia är höggravid, helt ensam och har ingenstans att ta vägen. Det kunde ha blivit ytterligare en börd på Ablas axlar men det blir tvärtom. Något som legat gömt länge väcks till liv och livet blir plötsligt så mycket ljusare.



DIRECTOR'S BIO

Maryam Touzani after pursuing her studies in London, returned to her native Morocco, where she made two short films in 2012 and 2015. Together with her husband Nabil Ayouch she then co-wrote the script of Ayouch's critically acclaimed film "Much Loved". Moreover, Touzani wrote the script of Ayouch's latest film, "Razzia"; in her first professional experience as an actress, Touzani also starred in the leading role. Touzani's first feature film, "Adam" (2019), was shortlisted for the Un Certain Regard Award at the Cannes festival.

Maryam Touzani efter att ha studerat i London återvände till Marcko och gjorde två kortfilmer, 2012 och 2015. Därefter arbetade hon tillsammans med sin make Nabil Ayouch på manuset till hans hyllade film Much Loved. Touzani skrev också manus till Ayouchs senaste film, Razzia, och debuterade som skådespelerska i huvudrollen. Adam (2019) är hennes första lång film och nominerades till Un Best Regard Award på filmfestivalen i Cannes.



October 12th 16:45 Panora 1

MATARES MATARES

Algeria | 2019 | Arabic and French dialogue with English subtitles | 90 min

CAST & CREDITS

Director: Rachid Benhadj
Writer: Rachid Benhadj
Cast: Dorian Yoho, Anis Salhi, Hacene Kerkache, Kobe Alix Hermann, Rebecca Yoho
DOP: Karim Benhadj
Producer: Nadira Benhadj

SYNOPSIS

Eight-year old Mona is in the Algerian coastal city of Tipasa where she sells floral wreaths to earn money to pay the human traffickers who will take her to Europe. Ten-year old Said does not like the competition, nor does he like that Mona is black and a Christian. A striking film that provides a child's perspective on the refugee situation around the Mediterranean.



Åtta-åriga Mona befinner sig i den algeriska kuststaden Tipasa, där hon säljer blomsterkransar för att tjäna ihop pengar för att betala människosmugglarna som ska ta henne till Europa. Tioåriga Said gillar inte konkurrensen, och han gillar inte heller att Mona är svart och kristen. En stark film som gestaltar ett barns perspektiv på flyktningsituationen runt Medelhavet.



DIRECTOR'S BIO

Rachid Benhadj was born in Algiers, Algeria. He graduated in architecture in Paris, where he also obtained a diploma in film direction. He has directed several films and documentary films for Algerian television. In 1989, he directed his first feature film, "LOUSS - Sand Rose", which was shortlisted for Cannes Film Festival. Since then, he has directed a number of award-winning and critically acclaimed films starring internationally renowned actors. "Matares" (2019) is his latest film.

Rachid Benhadj föddes i Algiers i Algeriet. Han har examina i arkitektur och filmregi, som han erhöll i Paris. Han har regisserat en rad filmer och dokumentärer för algerisk TV. År 1989 regisserade han sin första långfilm, "LOUSS - Sand Rose", som nominerades till Cannesfestivalen. Sedan dess har han regisserat många kritikerrosade och prisbelönta filmer med internationellt erkända skådespelare i rollerna. "Matares" (2019) är hans senaste film.

Feature Film Competition

- * **1982**
- * **A Son**
- * **All This Victory**
- * **Beirut Terminus**
- * **Between Heaven and Earth**
- * **Haifa Street**
- * **Let's Talk**
- * **Talking About Trees**
- * **The Perfect Candidate**
- * **The Unknown Saint**
- * **When We're Born**
- * **You Will Die At Twenty**



JURY



ANNIKA GUSTAFSSON

Annika Gustafsson is a Swedish freelance filmcritic/journalist writing for the daily newspaper *Sydsvenskan* in Malmö and the film magazine *Filmrutan*. After graduating from Journalist college in Göteborg 1966 she studied sociology and film and theatre science at the University of Lund. In 1970 she was employed by *Sydsvenskan* and work at the newspaper until her retirement in 2009. Annika Gustafsson has served on several Fipresci juries at different international festivals and also at the jury for the International Documentary Film Festival in Thessaloniki.



DORA BOUCHOCHA

Dora Bouchoucha has been a film producer since 1994. She has produced and co-produced several award-winning documentaries, short and feature films. Bouchoucha founded the Carthage Film Festival Projects' Workshop in 1992 and Takmil in 2014, as well as the Sud Ecriture workshops in 1997, which she has been running since. Bouchoucha is actively involved in promoting Southern cinema. She has held several positions in juries and selection boards of major film festivals, and served as head of Carthage Film Festival in 2008, 2010 and 2014. She has been decorated by the Tunisian Republic with the highest rank of Grand Officer of the Republic twice, and was awarded the Tahar Haddad Award for Best Ambassador of Tunisian culture. In Cannes 2015, she was named Commander of Arts and Letters by the French Minister of Culture. She received a career achievement award at Gouna Film Festival in Egypt and at Med Film Festival in Rome in 2018. Bouchoucha was artistic director of Manarat, Mediterranean festival in Tunisia in 2018 and 2019.



RASMUS BRENDRUP

Rasmus Brendstrup (b. 1975) is a programmer at the Cinematheque of Copenhagen and since 2015 in charge of the film festival Arabian Nights. He holds an MA in Modern Culture, gives lectures, and writes freelance articles, particularly on non-Western cinemas and filmmakers.



Annika Gustafsson är en svensk frilans filmkritiker och journalist som skriver för dagstidningen *Sydsvenskan* i Malmö och filmtidskriften *Filmrutan*. Efter examen vid dåvarande Journalistinstitutet i Göteborg 1966 studerade hon sociologi och film- och teatervetenskap vid Lunds Universitet. 1970 anställdes Annika Gustafsson på *Sydsvenskan* och arbetade där fram till sin pensionering 2009. Hon har varit medlem i en rad Fipresci juryer, bland annat som ordförande, vid internationella filmfestivaler i olika länder och även ingått i juryn vid den Internationella Dokumentärfilmfestivalen i Thessaloniki.



Dora Bouchoucha har varit verksam som filmproducent sedan 1994. Hon har producerat och samproducerat många prisbelönta dokumentärer, kortfilmer och spelfilmer. Bouchoucha grundade Carthage Film Festival Projects' Workshop år 1992, och Takmil-programmet år 2014. 1997 grundade hon workshoppen Sud Ecriture, som hon drivit sedan dess. Bouchoucha är aktivt engagerad i att främja film från det globala Syd. Hon har deltagit i juryer och urvalskommittéer vid en rad större filmfestivaler, och var direktör för Filmfestivalen i Karthago år 2008, 2010 och 2014. Hon har två gånger dekorerats med hederstiteln Storofficer av den tunisiska republiken, och har tilldelats Tahar Haddad-priset för sina insatser som ambassadör för tunisisk kultur. År 2015 utnämndes hon i Cannes till kommandör av Art et Lettres-orden av den franska kulturministern. 2018 mottog hon särskilda utmärkelser för det hon åstadkommit under sin karriär vid Gouna Film Festival i Egypten, och vid Med Film Festival i Rom. Bouchoucha var konstnärlig ledare för Manarat-festivalen för film från Medelhavsregionen i Tunisien år 2018 och 2019.



Rasmus Brendstrup (född 1975) är programmerare för Cinemateket i Köpenhamn, och leder sedan 2015 filmfestivalen Arabian Nights. Han har en masterexamen i Modern kultur, föreläser och är verksam som frilansskribent, med särskilt fokus på filmkonst och filmskapare utanför västvärlden..



October 10th 14:00 Panora 1

1982 1982

Lebanon, USA, Norway, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 90 min

CAST & CREDITS

Director: Oualid Mouannes
Writer: Oualid Mouaness
Cast: Nadine Labaki, Mohamad Dalli, Gia Madi, Ghassan Maalouf, Rodrigue Sleiman
DOP: Brian Rigney Hubbard
Producer: Oualid Mouaness, Georges Schouai, Myriam Sassine, Alix Madigan-Yorkin, Christopher Tricarico

SYNOPSIS

On the last day of school in the mountains, during the 1982 invasion of Lebanon, 11-year-old Wissam is determined to tell his classmate Joanna that he loves her, while his teachers - on different sides of the political divide - try to mask their fears.



Det är sista skoldagen på skolan uppe i bergen, under 1982 års invasion av Libanon, och Wissam är fast besluten att äntligen berätta för sin klasskamrat Joanna om sin kärlek till henne. Samtidigt fösöker hans lärare – som befinner sig på olika sidor av den konflikt som splittrar landet – att dölja sin oro.



DIRECTOR'S BIO

Oualid Mouaness is a Liberian-born producer, writer, and director who grew up in Lebanon. He holds an MFA in writing and directing from Florida State University and has directed the short films 'Saint in the Sun' (2002) and 'The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy' (2016), which was shortlisted for an Oscar in 2017. He has also produced music videos for David Bowie, Annie Lennox, Lana Del Rey, and Justin Timberlake, among others.

Oualid Mouaness är författare, producent och regissör. Han föddes i Liberia men växte upp i Libanon. Han har en MFA i regi och manusförfattande från Florida State University och har regisserat kortfilmlerna "Saint in the Sun" (2002) och "The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy" (2016), som nominerades till en Oscar år 2017. Mouaness har även producerat musikvideor åt bland andra David Bowie, Annie Lennox, Lana Del Rey, och Justin Timberlake.



October 9th 22:00 Panora 2

Swedish premiere

A SON BIK ENEICH

Tunisia, France, Lebanon, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 96 min

CAST & CREDITS

Director: Mehdi M. Barsaoui
Writer: Mehdi M. Barsaoui
Cast: Sami Bouajila, Najla Ben Abdallah, Youssef Khemiri, Noomen Hamda, Qasim Rawane, Slah Msaddak, Mohamed Ali Ben Jemaa
DOP: Antoine Héberlé
Producer: Habib Attia, Marc Irmer, Chantal Fischer

SYNOPSIS

Tunisia, summer 2011. A holiday in the South of the country ends in disaster for Fares, Meriem and their 10-year old son Aziz, when Aziz is accidentally shot in an ambush. His injury will change their lives, as Aziz needs a liver transplant, which leads to the discovery of a long-buried secret. Will Aziz and their relationship survive?



Tunisien, sommaren 2011. En semesterresa till den tuniska södern slutar i katastrof för Fares, Meriem och deras tioårige son Aziz, när Aziz av misstag blir skjuten i ett bakhåll. Olyckan kommer att förändra familjens liv, då Aziz behöver en levertransplantation, något som leder till att sedan länge begravda hemligheter uppdagas. Kommer Aziz och familjerelationerna att överleva?



DIRECTOR'S BIO

Born in 1984 and raised in Tunisia, **Mehdi M. Barsaoui** is a graduate of the Higher Institute of Multimedia Arts of Tunis and holds a degree in film direction from DAMS in Bologna, Italy. He has directed three short-films to date. His most recent, "We're Just Fine Like This", won the Golden Muhr for Best Film in Dubai in 2016. His international career begins with "A Son", his debut feature-length film, officially selected for the Venice International Film Festival.

Mehdi M. Barsaoui föddes 1984 i Tunisien. Han har en examen från Higher Institute of Multimedia Arts i Tunis samt en examen i filmregi från DAMS i Bologna i Italien. Han har regisserat tre kortfilmer, varav den senaste, "We're Just Fine Like This", tilldelades priset The Golden Muhr i Dubai år 2016. Hans internationella karriär tog fart på allvar med debutlångfilmen "A Son", som visades vid Venedigs internationella filmfestival.



October 9th 17:00 Panora 1

Swedish premiere

ALL THIS VICTORY JEEDAR EL SOT

Lebanon, France, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 94 min

CAST & CREDITS

Director: Ahmad Ghossein
Writer: Ahmad Ghossein, Abla Khoury, Syllas Tzoumerkas
Cast: Flavia Bechara, Issam Bou Khaled, Adel Chahine, Elie Choufani Karam Ghossein, Charles Hbeiliny, Sahar Minkara, Boutros Rouhana
DOP: Shadi Chaaban
Producer: Myriam Sassine, Georges Schoucair, Marie Pierre Macia

SYNOPSIS

Lebanon, Juli 2006. War is raging between Hezbollah and Israel. During a 24h ceasefire, Marwan heads out in search of his father who refused to leave his Southern village. Marwan finds no traces of his father and the ceasefire is quickly broken, forcing him to take shelter in his father's friend Najib's house. Marwan finds himself trapped under the rain of bombs with Najib and a group of elders, friends of his father. Tension rises inside and outside of the house. Suddenly, a group of Israeli soldiers enter the first floor. Trapped in their location as well as by their own fears, the next three days sees the situation spiral out of control.

Libanon, juli 2006. Kriget rasar mellan Hezbollah och Israel. Under ett 24 timmar långt eldupphör beger sig Marwan ut för att leta efter sin far, som vägrat att lämna sin by i den libanesiska Södern. Marwan finner inga spår efter sin far, och när eldupphöret bryts blir han strandad i faderns vän Najibs hus. Fast i huset befinner sig också en grupp äldre män som alla är vänner till hans far. Spänningarna trappas upp, både i och utanför huset. Plötsligt stormar en grupp israeliska soldater in på första våningen. Medan Marwan och hans fars vänner hålls fängna, både på den plats de befinner sig och av sina egna känslor, spårar situationen under de tre följande dagarna ur alltmer.

DIRECTOR'S BIO

Ahmad Ghossein is a filmmaker and video artist. He directed several documentaries, short films and videos such as "Operation Nb", "My Father Is Still a Communist" and "The Fourth Stage". Ahmad was selected to co-direct "White Noise" with Lucie La Chimia, a short that opened the Directors' Fortnight at Cannes International Film Festival 2017. Following Cannes, the film screened in BFI London, Sarajevo, CineMed and Fribourg Film Festivals, among others.



Ahmad Ghossein är filmskapare och videokonstnär. Han har regisserat ett flertal dokumentärer, kortfilmer och videor, däribland "Operation Nb", "My Father Is Still a Communist" och "The Fourth Stage". Ghossein valdes ut att medregissera kortfilmen "White Noise" tillsammans med Lucie La Chimia, som visades i Cannes 2017. Filmen har sedan bland annat visats vid BFI London, Sarajevos internationella filmfestival, CineMed och Fribourg Film Festival.



October 11th 21:00 Panora 2

Nordic premiere

BEIRUT TERMINUS BAYRUT AL MAHATA AL AKHIRA

Lebanon, UAE | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 94 min

CAST & CREDITS

Director: Elie Kamal
Writer: Elie Kamal
DOP: Elie Kamal
Producer: Jana Wehbe

SYNOPSIS

Traveling through the shattered railway across the abandoned train stations of Lebanon, "Beirut Terminus" conducts an investigation and analysis of a fragmented small country of 4 million citizens, 18 official religious sects, ridden of any collective memory.



På resa längs den förstörda järnvägen, via Libanons övergivna tågstationer, undersöker och analyserar "Beirut Terminus" ett splittrat litet land med fyra miljoner medborgare, 18 officiellt erkända religiösa samfund – ett land berövat på sitt kollektiva minne.



DIRECTOR'S BIO

Elie Kamal is a writer, director, and cinematographer who lives between Dubai and Beirut. He studied filmmaking in Lebanon and in Belgium. He started his career with his short film "1 1/2", which won the Critics' Award at the Dubai International Film Festival. His next two short films were "ICE" and "Revoltango". He wrote and directed the theatrical play "Anti-Personnel", which toured several cities in the world and participated in the Theatrical Days of Carthage. Kamal's debut feature film "Beirut Terminus" won the award for Best Non-Fiction Film at the Cairo International Film Festival.

Elie Kamal är en författare, regissör och filmskapare som delar sin tid mellan Dubai och Beirut. Han har studerat film i Libanon och i Belgien. Han inledde sin karriär med kortfilmen "1 1/2", som tilldelades kritikerpriset vid Dubai International Film Festival. Kamals nästa två kortfilmer var "ICE" och "Revoltango". Han har också skrivit och regisserat teaterpjäsen "Anti-Personnel", som satts upp i ett flertal städer runtom i världen och deltog i Kartagos teaterfestival i Tunisien. Kamals första långfilm "Beirut Terminus" vann priset för bästa dokumentärfilm vid Kairos internationella filmfestival.



October 10th 18:30 Panora 1

Swedish premiere

BETWEEN HEAVEN AND EARTH BAYN AL JANA WAL ARD

Palestine, Iceland, Luxembourg | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 92 min

CAST & CREDITS

Director: Najwa Najjar
Writer: Najwa Najjar
Cast: Mouna Hawa, Firas Nassar, Faris Husari, Ebaa Monder, Buraq Nashashibi
DOP: Tomas Tomasson
Producer: Hani E. Kort

SYNOPSIS

Palestinian Salma, from Nazareth, wants a divorce from her husband Tamer. The couple reside in the West Bank, and Tamer is granted a three-day permit to cross the Israeli checkpoint with his wife in order to file for divorce in Nazareth. At the courthouse, the couple are confronted with a staggering discovery about Tamer's father's past, sending them on an emotional road trip exploring the loss and betrayals of the past. As the story unfolds, they discover a time when love could survive a destroyed landscape, mend broken hearts and tortured minds, and forgive betrayals. Between Heaven and Earth is a fictional movie based loosely on true political events – a love story about divorce.

 Palestinska Salma, från Nazareth, vill skilja sig från sin man Tamer. Paret bor på Västbanken, men Tamer får ett tredagars utresetillstånd för att ansöka om skilsmässa i Nazareth tillsammans med sin fru. Väl i Nazareth gör paret en chockerande upptäckt som blir upptakten till en känslösam road trip, där Salma och Tamer utforskar det förflyttas förluster och svek. De upptäcker en tid när kärleken fortfarande kunde överleva i ett krigshärjat landskap, skänka lindring åt krossade hjärtan och plågade sinnen, och bringa försoning. Between Heaven and Earth är en fiktiv berättelse löst baserad på verkliga politiska händelser – en kärlekshistoria om en skilsmässa.



DIRECTOR'S BIO

Najwa Najjar is a Palestinian-Jordanian film director and scriptwriter. During her university years in the US, Najjar was confronted with negative stereotypes about her native land and its people, and decided to pick up the camera as a way to resist that narrative and to tell a different story. With many award-winning documentaries and fiction films on her CV, including the acclaimed Pomegranate and Myrrh (2009) and Eyes of a Thief (2014), Najjar has repeatedly proven the power of cinema to transgress boundaries. Between Heaven and Earth (2019) is her latest feature film.

Najwa Najjar är en palestinsk-jordansk filmregissör och manusförfattare. Under sin tid som universitetsstudent i USA konfronterades Najjar med negativa stereotyper om sitt hemland och dess invånare, och bestämde sig för att med filmen som verktyg berätta en annan historia. Genom en lång rad prisbelönta dokumentärer och fiktiva lång- och kortfilmer, inklusive kritikerrosade Pomegranate och Myrrh (2009) och Eyes of a Thief (2014), har Najjar gått på gång demonstrerat filmens gränsöverskridande kraft. Between Heaven and Earth (2019) är hennes senaste långfilm.



October 10th 16:15 Panora 1

Swedish premiere

HAIFA STREET SHARIE HAIFA

Iraq | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 79 min

CAST & CREDITS

Director: Mohanad Hayal

Writer: Mohanad Hayal, Hala Alsالمان

Cast: Ali Thamir, Asad Abdulmajeed, Yumna Marwan, Iman Abdulhassan, Ali Alkarkhy, Rudhab Ahmed

DOP: Salam Salman

Producer: Ali Raheem

SYNOPSIS

Set in Baghdad in 2006, Haifa Street is one of the most dangerous places suffering from the civil war and violence that has plagued the city. When Ahmed is dropped off there by taxi on his way to his beloved Suad's house to ask for her hand in marriage, he gets shot by Salam, an anxious young sniper who is living his own personal hell on a rooftop above. Suad desperately tries to save Ahmed, but Salam prevents anyone from approaching him under the threat of gunfire. When her daughter Nadia elicits the help of their cunning neighbor Dalal, all hell breaks loose under the ominous presence of the American occupation.



Bagdad, 2006. Haifa Street är en av de farligaste platserna i en stad plågad av inbördeskrig och våld. När Ahmed hoppar ur en taxi på väg till sin älskade Suads hus för att be om hennes hand, blir han skjuten av Salam, en nervös ung krypskytt som genomlever sitt egna personliga helvete på ett hustak ovanför. Suad försöker desperat rädda Ahmed, men Salam hindrar alla från att komma nära Ahmed med hot om att skjuta. När dottern Nadia försöker få hjälp från deras listiga granne Dalal bryter helvetet los – med den amerikanska ockupationens mörka skugga ständigt närvarande.

DIRECTOR'S BIO

Mohannad Hayal was born in Nasiriyah in Southern Iraq in 1985. He graduated from the Cinema Department at the Academy of Fine Arts in Baghdad. He spent ten years working as an assistant director for a number of Arab feature films. His film "Happy Birthday" was officially selected for the 2013 Berlin International Film Festival, and his latest feature film "Haifa Street" was selected as one of the most important Middle Eastern and Arab projects at the Venice International Film Festival. Hayal currently lives in Baghdad and is the head of the film production department at the Iraqi Ministry of Culture.



Mohannad Hayal föddes i Nasiriyah i södra Irak år 1985. Han har en examen i film från Konsthögskolan i Bagdad. Under tio års tid arbetade han som regissörssistent för ett antal arabiska långfilmsprojekt. Hans film "Happy Birthday" visades under 2013 års upplaga av Berlin International Film Festival, och hans senaste film "Haifa Street" utnämndes till en av de viktigaste filmprojekten från Mellanöstern och arabvärlden vid Venedigs filmfestival. Hayal är baserad i Bagdad och leder filmproduktionsavdelningen vid det irakiska kulturministeriet.



October 11th 16:30 Panora 2

Swedish premiere

LET'S TALK EIHKILI

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 95 min

CAST & CREDITS

Director: Marianne Khoury
Writer: Marianne Khoury
DOP: Marianne Khoury, Sara Shazli
Producer: Marianne Khoury

SYNOPSIS

A mother and her daughter explore together the trajectory of four generations of women from their family, an Egyptian family from the Levant where life and cinema have been intimately linked and still are. A cross look between family archives where the real and the fiction and the autobiographical films of Youssef Chahine mingle. From Alexandria to Cairo, passing through Paris and Havana, an intimate and visceral narrative where mother and daughter cross space and time to trace destinies and question their emotions.



En mor och en dotter utforskar fyra generationers kvinnoöden i deras egen familj; en egyptisk familj med levantinska rötter, där livet och filmkonsten varit, och fortsätter att vara, tätt sammanlänkade. På resa genom familjearkivet blandas verklighet och fiktion, såväl som Youssef Chahines självbiografiska filmer. Från Alexandria till Kairo, via Paris och Havanna, framträder en intim och intuitiv berättelse där mor och dotter korsar tid och rum för att bringa klarhet i livsöden och förstå sina egna känslor.

DIRECTOR'S BIO

Marianne Khoury is a Cairo-based filmmaker. For more than three decades, Marianne has been a close collaborator of iconic filmmaker Youssef Chahine. She produced and co-produced around 30 award winning feature films and documentaries. Marianne was instrumental in introducing the first edition of the Panorama of the European Film in Cairo in 2004. Ten years later, she founded ZAWYA, the first art house cinema in Egypt. Her last initiative, The Dahshur Workshops, is dedicated to the mentoring and development of films made by emerging Egyptian and Arab talent. Marianne served as a jury in major festivals and as a consultant to several prominent cultural institutions.



Marianne Khoury är en filmskapare baserad i Kairo. Under mer än tre decennier hade Khoury ett nära samarbete med den ikoniske filmskaparen Youssef Chahine. Hon har producerat och medproducerat ett trettiotal prisbelönta filmer. Khoury var av en av de viktigaste initiativtagarna till festivalen Panorama of the European Film i Kairo år 2004. Tio år senare grundade hon Zawya, Egypts första art house-biograf. Hennes senaste initiativ, The Dahshur Workshops, syftar till att stötta och coacha aspirerande egyptiska och arabiska talanger i deras filmskapande. Marianne har deltagit i juryarbetet vid välrenommerade filmfestivaler, och tjänstgjort som konsult för en rad framstående kulturinstitutioner.



October 9th 19:45 Panora 2

Swedish premiere

TALKING ABOUT TREES AL HADITH EAN AL ASHJAR

France, Sudan, Chad, Germany, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 97 min

CAST & CREDITS

Director: Suhaib Gasmelbari
Writer: Suhaib Gasmelbari
Cast: Manar Al Hilo, Suleiman Ibrahim, Altayeb Mahdi, Ibrahim Shaddad
DOP: Suhaib Gasmelbari
Producer: Marie Balducci, Benjamin Delboy, Jeremy Delpon

SYNOPSIS

Ibrahim, Soliman, Manar and Altayeb, filmmakers and friends for more than 45 years, idealists and intensely humane. They were reunited again, after long years of distance and exile, to bring life back to their old dream: make cinema a reality in the Sudan. They are determined to leave a trace of their passage and to inspire the love of films. Throughout the images they created, the ones they lost and the ones that remain a desire, the beautiful and horrific faces of their country appear.



Ibrahim, Soliman, Manar och Altayeb är filmskapare och vänner sedan mer än 45 år tillbaka; de är alla idealister och djupt mänskliga. De har återförenats efter många år av exil och frånvaro för att blåsa liv i sin gamla dröm om att ge filmkonsten en plats i Sudan. De är fast beslutna att lämna ett avtryck efter sig och att väcka kärleken till filmkonsten. Genom vänernas verk, och genom historierna om vad de förlorat och älskat, framträder bilden av ett hemland präglat av både skönhet och grymhets.

DIRECTOR'S BIO

Suhaib Gasmelbari was born in 1979 in Sudan, studied cinema in France at Paris VIII. He directed short films while researching the Sudanese film archives, during which he found lost films that led to his first feature film, Talking About Trees, which won awards at the Istanbul Film Festival and the Berlinale.



Suhaib Gasmelbari föddes 1979 i Sudan och studerade film i Frankrike, vid universitetet Paris VIII. Medan Gasmelbari regisserade kortfilmer sökte han i gamla sudanesiska filmarkiv, något som ledde vidare till arbetet med hans första långfilm, "Talking About Trees", som prisats vid Istanbuls filmfestival och Berlinale.



October 9th 19:15 Panora 1

THE PERFECT CANDIDATE EN KVINNAS VAL

Saudi Arabia, Germany | 2019 | Arabic dialogue with Swedish subtitles | 104 min

CAST & CREDITS

Director: Haifaa Al Mansour
Writer: Brad Niemann, Haifaa Al Mansour
Cast: Dae Al Hilali, Mila Al Zahrani, Nora Al Awadh
DOP: Patrick Orth
Producer: Brad Niemann, Gerhard Meixner, Haifaa Al Mansour, Roman Paul

SYNOPSIS

Maryam loves her job as a doctor in a small hospital in rural Saudi Arabia, even if some male patients refuse to receive treatment from her. When she is invited for a medical conference abroad, she is happy and feels confirmed in her professional role. But her happiness is thwarted when the authorities require her father's approval, who happens to be away travelling. Angry and frustrated, Maryam decides to take the matter into her own hands. With the entire patriarchal rule against her, she decides to run as a candidate in the upcoming municipal elections. A new film from the director behind the acclaimed Wadjda.

 Maryam älskar sitt arbete som läkare på ett litet sjukhus på den saudiska landsbygden även om det finns manliga patienter som vägrar att behandlas av henne. När hon blir inbjuden till en läkarkonferens utomlands känner hon sig glad och bekräftad. Men det vänds snabbt till besvikelse när myndigheterna kräver medgivande från hennes pappa, som råkar vara bortrest. Frustrerad och arg, bestämmer sig Maryam för att ta saken i egena händer. Med hela det patriarchala styret emot sig anmäler hon sig som kandidat i det åstundande kommunvalet.
En ny film av regissören bakom publikuccén Den gröna cykeln.

DIRECTOR'S BIO

Haifaa Al Mansour is the first Saudi Arabian, female director. Her first feature film (Wadjda) won the audience award at Gothenburg International Film Festival 2013. The Perfect Candidate is Al Mansour's second feature film.



Haifaa Al Mansour är Saudiarabiens första kvinnliga regissör. Festivalpubliken på Göteborg International Film Festival 2013 röstade fram Den gröna cykeln till bästa långfilm i tävlingen Publikens val En kvinnas val är Al Mansours andra långfilm.



October 11th 14:00 Panora 1

Swedish premiere

THE UNKNOWN SAINT LE MIRACLE DU SAINT INCONNU

Morocco, France, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 100 min

CAST & CREDITS

Director: Alaa Eddine Aljem
Writer: Alaa Eddine Aljem
Cast: Younes Bouab, Salah Ben Saleh, Bouchaib Semmakh, Mohammed Nouaimane
DOP: Amin Bouhafa
Producer: Francesca Duca, Alexa Rivero

SYNOPSIS

Amine steals a big bag of money and escapes into the hills with the police hot on his trail. Before he is arrested, he digs a grave to bury the cash and disguises it as a modest tomb. Years later, Amine is released from prison and sets off to find his money. In the meantime, a religious shrine dedicated to an unknown saint has been built directly over the place he buried his cash. With the loot now hidden in a holy place, retrieving it suddenly becomes much more complicated.

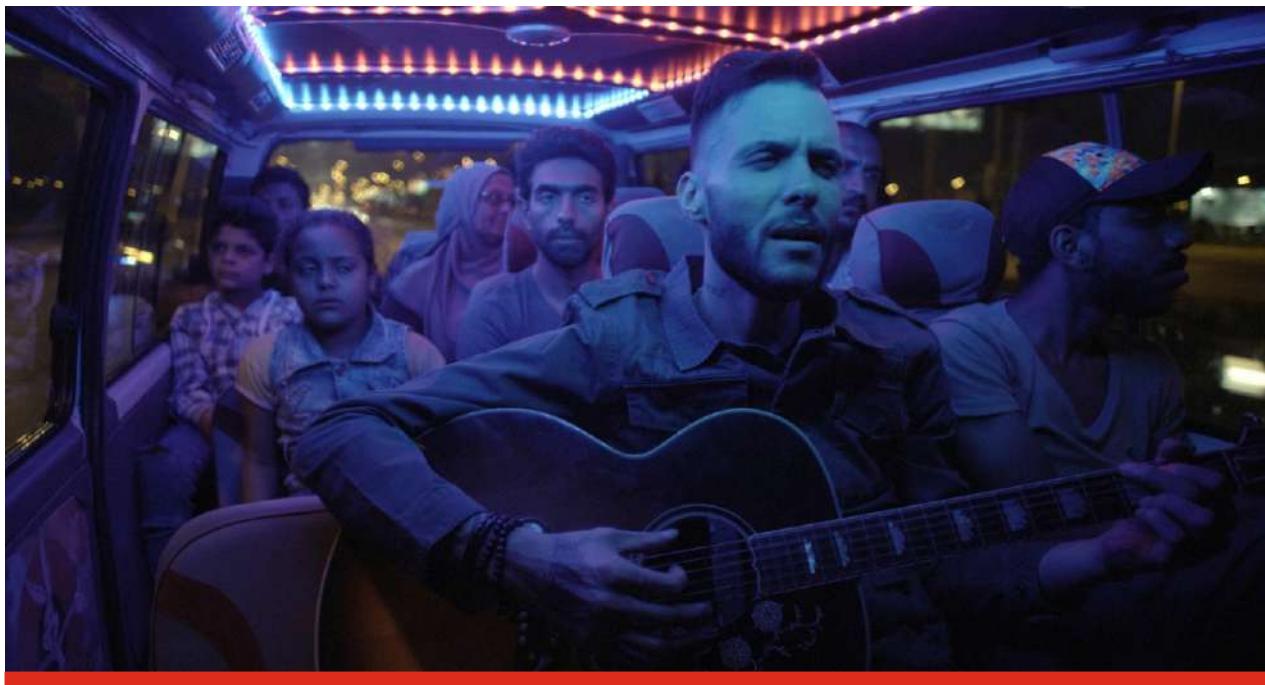
 Amine stjäl en stor säck med pengar och rymmer upp bland kullarna med polisen hack i häl. Innan han blir arresterad gräver han ner pengarna och kamouflerar gömstället som en anspråkslös grav. När Amine åratal senare släpps från fängelset ger han sig iväg för att leta efter sina pengar. Men i Amines fränvaro har ett mausoleum över ett okänt helgon byggts på platsen där han begravt sin pengasäck. Med bytet gömt på en helig plats blir allting plötsligt mycket mer komplicerat.

DIRECTOR'S BIO

Alaa Eddine Aljem trained at ESAV Marrakech and INSAS in Brussels, directed several short films, among them 'The Desert Fish' (2015), which gained great acclaim in the film festival circuit and took the Critics, Screenwriting and Grand Prize at the Moroccan National Film Festival. 'The Unknown Saint' is Aljem's debut feature. With this project, Aljem participated in the Open Doors Lab at the Locarno Festival, where it won the ICAM award. Aljem also took part in La Fabrique des Cinémas du Monde in Cannes in 2016, and in the Sundance Screenwriters' Lab. In 2016, Alaa was named by 'Screen International' as one of the Five Arab Stars of Tomorrow



Alaa Eddine Aljem är utbildad vid ESAV Marrakech och INSAS i Bryssel. Han har regisserat ett flertal kortfilmer, däribland "The Desert Fish" (2015), som hade stora framgångar vid en rad filmfestivaler. "The Unknown Saint" är Aljems första långfilm. Med sitt långfilmsprojekt deltog Aljem i Open Doors Lab vid Locarnofestivalen, La Fabrique des Cinémas du Monde under Cannesfestivalen, samt i Sundance Screenwriters' Lab. År 2016 utnämndes Aljem tillsammans med fem andra filmskapare till en av morgondagens arabiska stjärnor av Screen International.



October 11th 18:30 Panora 1

Nordic premiere

WHEN WE'RE BORN LAMA BENETWELED

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 110 min

CAST & CREDITS

Director: Tamer Ezzat
Writer: Nadine Shams
Cast: Amr Abed, Ibtihal Elserity, Salma Hassan, Mohamed Hatem, Amir Eid, Passant Shawky, Dana Hemdan, Hanan Soliman, Sameh Elserity
DOP: Rady Esamenkovic
Producer: Moataz Abdewahab, Tamer Ezzat

SYNOPSIS

Our life paths are influenced by the circumstances we are born into. This film presents the separate stories of three different characters who face personal challenges due to restrictions outside of their control. Despite their different social standings, the three characters seem to have similar life paths, and their stories intertwine through songs depicting their internal struggle.



Våra livsöden influeras av de omständigheter vi föds in i. I denna film skildras tre olika karaktärers skilda berättelser parallellt. De möter alla personliga motgångar till följd av begränsningar de inte själva kunnat styra över. Trots deras olika samhällsklasser verkar de tre karaktärerna ha liknande livsöden, och deras berättelser sammanflätas genom låtar som skildrar deras inre strider.

DIRECTOR'S BIO

Tamer Ezzat started his film career as an editor for famed directors such as Yousef Chahine and Yousry Nasrallah. After directing his award winning short "The Decision" during his time at New York Film Academy, the events of September 11th shifted his attention toward the Egyptian community in New York, directing the documentary "Everything is Gonna Be Alright", which won the prestigious State Encouragement Award in 2004. Since returning to Cairo, Ezzat has directed and produced for both TV and film, and his critically acclaimed "Tahrir 2011" was the first ever documentary to be theatrically released in Egypt.



Tamer Ezzat påbörjade sin filmkarriär som filmklippare till kända regissörer som Yousef Chahine och Yousry Nasrallah. Det var efter det att han regisserat sin prisbelönta kortfilm "The Decision" under sin tid på New York Film Academy som händelserna den 11 september fick honom att vända blicken mot den egyptiska diasporan i New York - vilket resulterade i dokumentären "Everything is Gonna Be Alright", som vann det prestigefyllda State Encouragement-priset år 2004. Sedan han återvände till Kairo har Ezzat regisserat för både tv och film, och hans kritikerrosade film "Tahrir 2011" blev den första dokumentären att någonsin visas på biograf i Egypten.



October 11th 16:15 Panora 1

Swedish premiere

YOU WILL DIE AT TWENTY SATAMWT FE AL ESHRYN

Sudan, France, Egypt, Germany, Norway, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 105 min

CAST & CREDITS

Director: Amjad Abu Alala
Writer: Amjad Abu Alala, Yousef Ibrahim
Cast: Mustafa Shehata, Islam Mubarak, Mahmoud Elsaraj, Bunna Khalid, Talal Afifi, Amal Mustafa, Moatasem Rashid, Asjad Mohamed
DOP: Sébastien Goepfert
Producer: Arnaud Dommerc, Hossam Elouan, Ingrid Lill Høgtun, Michael Henrichs

SYNOPSIS

Sudan. When Muzamil was born, a prophecy by the village holy man predicted that he would die at 20 years old. Muzamil's father could not stand the doom and left home. Sakina, consequently a single mother, is overprotective when raising her son. Then comes the day when Muzamil turns 19...

 Sudan. När Muzamil föddes avlade byns heliga ledare en profetia om att han skulle dö vid 20 års ålder. Muzamils pappa stod inte ut och lämnade familjen. Sakina, som följdaktligen blev ensamstående mor, är överbeskyddande under Muzamils uppväxt. Nu har dagen kommit då Muzamil fyller 19...

DIRECTOR'S BIO

Amjad Abu Alala is a Sudanese director and producer, born and residing in the United Arab Emirates where he studied media at the Emirates University. He has made numerous short films that have been screened at various film festivals, for example "Studio" (2012) which was supervised during a workshop conducted by Abbas Kiarostami. He currently heads the Programming Committee of the Sudan Independent Film Festival and is Sudan's representative at the Arab Film Institute.

Amjad Abu Alala är en sudanesisk regissör och producent - född och bosatt i Förenade Arabemiraten, där han studerade media på Emirates University. Han har gjort ett flertal kortfilmer som har medverkat i diverse filmfestivaler, t.ex. "Studio" (2012) som slutfördes under en workshop ledd av Abbas Kiarostami. Han leder för närvarande programmeringskommittéen för Sudan Independent Film Festival och är Sudans representant vid Arabiska filminstitutet.





هل من الصعب العثور على
كتب باللغة العربية ؟
هنا مكتبتك !

Short Film Competition

* Package 1

J'ai le Cafard (Bint Werdan)
Colorblind
Encountering Samir
Maradona's Legs
The Last Bleat
The Return

* Package 2

Ghost of Spacetime
Give Up the Ghost
Heart, You deserve That!
The Ghosts We Left at Home
The Seven Villages
Void Chronicle

* Package 3

3 Logical Exits
As You Can See
Barakat
Kosmos
Omé
The Trap
This Is My Night

* Package 4

Cycle of Apples
Miss
Moderately Satisfied
Pick Me Up
Proclaimed Murder
Wedding Dress
Yellow



JURY



INSAF OUHIBA

Insa Ouhiba is a researcher in cinema and audiovisual arts. She has taught at the Higher Institute of Documentation in Tunis and the Department of Economics and Political Science (FESP) of Cairo University. Ouhiba is currently a lecturer at Sorbonne Nouvelle-Paris 3 University while she works on cinematographic heritage policies and practices. Ouhiba has several publications to her credit; notably the cinema section of the Dictionary of Francophone Orientalists (Paris, Karthala, 2008). Ouhiba has participated in the programming and coordination of several film events especially the Cairo International Film Festival in 2014 (Cairo classics) and was a member of the Short Film Jury in Alexandrian Mediterranean Film Festival in 2017 and Luxor African Festival in 2019.



KOUTAIBA AL-JANABI

Koutaiba Al-Janabi was born in Baghdad, studied photography and cinematography in Budapest, and wrote his Ph.D. on the aesthetics of Arabic cinema. Al-Janabi worked as a producer and director for television companies, and directed and produced short films, documentaries, and won awards as a cinematographer and director. His first feature film as a director and producer, "Leaving Baghdad", won first prize in Dubai, as well as a British Independent Film Award, was nominated for the Cinema for Peace Award in Berlin, and was screened at the Museum of Modern Art in New York. "Stories of Passers Through", a feature documentary completed over the course of 30 years, won the Best Experimental Film Award at the London Independent Motion Picture Awards and has been screened at the Institute of Contemporary Art and the British Film Institute in London and at various film festivals worldwide. His feature film "The Woodman", in postproduction, received post-production funding from the Cairo Film Connection and the Doha Film Fund. His feature film "Where are you Boutros" is in pre-production. Al-Janabi is also an accomplished photographer, with his work exhibited and published widely.



MOHAMED ZINEDDAINE

Mohamed Zineddaine left his native Morocco in 1983 to study in France. After a year, he relocated to Italy, where he stayed in several cities before he finally settled in Bologna, where he forged his instruments as a craftsman in the fields of photography, screenwriting, directing, and production. Since 2013, he teaches scenario writing in Bologna. Since 2017, he collaborates with MEDITALENT as a scenario teacher, in the countries around the Mediterranean.

Insa Ouhiba är forskare inom film och audiovisuell konst. Hon har undervisat vid Higher Institute of Documentation i Tunis, samt vid institutionen för ekonomi och statsvetenskap (FESP) vid Kairos universitet. Ouhiba undervisar för närvarande vid Sorbonne Nouvelle-Paris 3, samtidigt som hon arbetar med att ta fram riktlinjer för att förvalta det filmiska kulturarvet. Ouhiba har publicerat ett antal verk, bland vilka bör nämnas filmavsnittet i Dictionary of Francophone Orientalists (Paris, Karthala, 2008). Ouhiba har medverkat i programmering och koordination av ett antal filmevenemang, såsom 2014 års upplaga av Cairo International Film Festival; hon deltog även som jurymedlem i kortfilmskategorin under 2017 års Alexandrian Mediterranean Film Festival och 2019 års Luxor African Festival.

Koutaiba Al-Janabi föddes i Bagdad, och studerade fotografi och film i Budapest. Han skrev sin doktorsavhandling om estetik i arabisk film. Al-Janabi arbetade som producent och regissör för olika TV-bolag, och regisserade och producerade kortfilmer och dokumentärer, och vann priser i egenskap av filmskapare och regissör. Hans första långfilm som regissör och producent, "Leaving Baghdad", vann första pris i Dubai, tilldelades pris vid British Independent Film Awards, nominerades till Cinema for Peace-priset i Berlin, och visades på Museum of Modern Art i New York. Al-Janabis långdokumentär "Stories of Passers Through", som han arbetade med under trettio års tid, vann pris för bästa experimentella film vid London Independent Motion Picture Awards och har visats på Institute of Contemporary Art och Brittiska Filminstitutet i London, såväl som vid en mängd filmfestivaler världen över. Al-Janabis långfilm "The Woodman", som är i postproduktionsfasen, mot tog postproduktionsstöd från Cairo Film Connection och Doha Film Fund. Al-Janabis nästa långfilm, "Where are you Boutros", är i förproduktionsfasen. Al-Janabi är också en skicklig fotograf, vars verk har ställts ut och publicerats vid många tillfällen.

Mohamed Zineddaine lämnade hemlandet Marocko år 1983 för att studera i Frankrike. Efter ett år flyttade han till Italien, där han flyttade runt mellan olika städer, innan han slutligen slog sig ner i Bologna, där han utvecklade och förfinade sina yrkeskunskaper inom fotografi, manusförfattande, regi och produktion. Sedan 2013 undervisar Zineddaine i manusförfattande i Bologna. Sedan 2017 samarbetar han dessutom med MEDITALENT som lärare i manusförfattande, verksam i länderna runt Medelhavet.



World premiere

BINT WERDAN

J'AI LE CAFARD

Package 1
October 10th 16:30 Panora 2

Kuwait, Sudan, Qatar, Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 14 min

CAST & CREDITS

Director: Maysaa Almumin
Writer: Maysaa Almumin
Cast: Enas Elfalai
DOP: Mostafa Sheshtawy
Producer: Eiman Mirghani

SYNOPSIS

A woman with depression struggles to keep up appearances in front of her chirpy and driven office colleagues. An encounter with a dying cockroach in the office toilet develops into an absurd friendship; the cockroach becomes the comforting companion she needs, until she realizes its destructive effects on her life.



En deprimerad kvinna kämpar för att hålla fasaden uppe gentemot sina gläktiga och drivna kollegor på kontoret. När hon möter en döende kackerlacka inne på kontorets toalett så föds en udda vänskap; kackerlackan blir en kamrat och en axel att luta sig mot, tills hon inser den destruktiva effekten hennes nya vän har på hennes liv.



DIRECTOR'S BIO

Maysaa Almumin is born in Kuwait and spent her formative years in London, and is currently based in Qatar. Trained in architecture and design, her previous films have an emphasis on props as character and production design. The focus in her work is often on middle-aged Arab women in the peripheries of their communities. "Bint Werdan" ("J'ai le Cafard"), her first narrative short film, received support from AFAC and the Doha Film Institute.

Maysaa Almumin föddes i Kuwait och tillbringade sina formativa åren i London. Hon är numera baserad i Qatar. Som utbildad arkitekt och designer lägger hon stor vikt på dekor och rekvisita i sina filmer. Hennes filmer fokuserar ofta på medelålders arabiska kvinnor i samhällets periferi. Hennes första kortfilm, "Bint Werdan" ("J'ai le Cafard"), mottog stöd från AFAC och Dohas filminstitut.



Swedish premiere

COLORBLIND

AMMA ALWAN

Package 1

October 10th 16:30 Panora 2

Egypt, UK | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 11 min

CAST & CREDITS

Director: Menna Ekram
Writer: Menna Ekram
Cast: Asser Yassin, Laila Samy
DOP: Jamie Harding
Producer: Menna Ekram, Alison Sterling

SYNOPSIS

Color Blind depicts an encounter between a man and a woman in a Victorian cemetery in Bristol. They come from the same place – Egypt – but apart from that, they have almost nothing in common. The film examines gender and class through the perspectives of its two protagonists.



Color Blind skildrar mötet mellan en man och en kvinna på en viktoriansk kyrkogård i Bristol. De kommer från samma land – Egypten – men har annars väldigt lite gemensamt. Filmen undersöker ämnen som klass och genus utifrån de två huvudkaraktärernas perspektiv.



DIRECTOR'S BIO

Menna Ekram is a writer and director from Egypt. She has a Bachelor Degree in Media, and two Master degrees in film. Ekram has worked as freelance writer for documentaries and TV dramas. She has written ten short fiction films, and has written, directed and produced two short films: The Wheel (2015) and Color Blind (2019).

Menna Ekram är en egyptisk manusförfattare och regissör. Hon har en kandidatexamen i medievetenskap och tv masterexamina i film. Ekram har arbetat som frilansande manusförfattare för dokumentärer och tv-dramer. Hon har skrivit manus till tio kortfilmer, och har skrivit, producerat och regisserat två kortfilmer: The Wheel (2015) och Color Blind (2019).



World premiere

ENCOUNTERING SAMIR

LIGA SAMIR

Package 1

October 10th 16:30 Panora 2

Jordan, Germany | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 6 min

CAST & CREDITS

Director: Rand Beiruty
Writer: Rand Beiruty
Cast: Ghazal Khouri, Ameer Khouri & Fadi Doaibes
DOP: Thi Hong Linh, Scarlett Nimz
Producer: Flavia Oertwig

SYNOPSIS

In a conflict zone, four-year-old Farah and her brother Ramzy become friends with an enemy counterpart, Samir, turning the barren battlefield into a fantastical playground. Can the kids and the magic survive?



Mitt under brinnande krig blir fyraåriga Farah och hennes bror Ramzy vänner med fienden: Samir. Tillsammans förvandlar de ett öde slagfält till en fantastisk lekplats. Kan barnen, och magin, överleva?



DIRECTOR'S BIO

Rand Beiruty is an alumna of Berlinale Talents, Beirut Talents, Film Leader Incubator Asia, Documentary Campus, Locarno Documentary School and Ji.hlava Academy. She was nominated for the Robert Bosch Film Prize in 2018 and 2020.

Rand Beiruty är alumna från Berlinale Talents, Beirut Talents, Film Leader Incubator Asia, Documentary Campus, Locarno Documentary School och Ji.hlava Academy. Hon nominerades till Robert Boschs filmpolis år 2018 och 2020.



Swedish premiere

MARADONA'S LEGS

IJRAIN MARADONA

Package 1

October 10th 16:30 Panora 2

Germany, Palestine | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 23 min

CAST & CREDITS

Director: Firas Khoury
Writer: Firas Khoury
Cast: Abbas, Ayoub Abu Hamad, Ali Suliman
DOP: Christian Marohl
Producer: Zorana Musikic, May Odeh

SYNOPSIS

During the 1990 World Cup, two young Palestinian boys are looking for "Maradona's legs"; the last missing sticker that they need in order to complete their world cup album and win a free Atari.

Under 1990 års världsmästerskap i fotboll letar två unga palestinska pojkar efter "Maradonas ben", det sista klistermärket de saknar för att deras VM-album ska bli komplett, och för att de ska vinna en efterlängtad Atari-konsol.



DIRECTOR'S BIO

Firas Khoury is an award-winning upcoming Palestinian screenwriter and director. He graduated from the University of Tel Aviv with a BFA in Film. Alongside his directorial activity, Khoury is committed to disseminating Palestinian films and training young people. He is a founding member of Group Falastinema, which develops film workshops and presents screenings throughout Palestine. He is currently working on his first feature film "The Flag".

Firas Khoury är en prisbelönt ung palestinsk manusförfattare och regissör. Han tog sin examen i film från Tel Avivs universitet. Utöver sitt arbete som regissör är Khoury engagerad i att synliggöra och sprida palestinsk film och att utbilda unga männskor. Han är medgrundare till Group Falastinema, som arrangerar filmworkshops och anordnar filmvisningar runtom i Palestina. Han arbetar för tillfället på sin första långfilm, "The Flag".



World premiere

THE LAST BLEAT ALRHAGHA AL AKHIR

Package 1

October 10th 16:30 Panora 2

Germany | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 12 min

CAST & CREDITS

Director: Yara Khalil
Writer: Abdo Khalil
Cast: Namaat Khaled, Feras Mahmoud
DOP: Kakhi Mrelashvili
Producer: Nina Sophie Bayer-Seel

SYNOPSIS

Asho says farewell to her home. As she leaves, she takes Sahab with her. Together they make their way to the last bus leaving the village to the city. The bus driver, Abou Al Rieh, is in confrontation with the passengers, passing through some conflicts, forcing Asho to make a very difficult decision. A short film about war, survival and humanity.

 Asho tar farväl av sitt hem. När hon ger sig av tar hon med sig Sahab. Tillsammans beger de sig till den sista bussen som lämnar byn för att ta sig till staden. Bussföraren, Abou Al Rieh, hamnar i konflikt med passagerarna, och Asho tvingas ta ett mycket svårt beslut. En kortfilm om krig, överlevnad och mänskligitet.



DIRECTOR'S BIO

Yara Khalil was born in 1995 to a Syrian-Kurdish family. She graduated from the Arab Music Institute in Aleppo. In 2012 she moved to Turkey, where she was active as journalist and participated in the Munathara Initiative. In 2014, she relocated to Berlin and began studying directing at University Babelsberg Konrad Wolf.

 **Yara Khalil** föddes 1995 i en syrisk-kurdisk familj. Hon avlade sin examen vid det Arabiska Musikinstitutet i Aleppo. År 2012 flyttade Khalil till Turkiet, där hon var verksam som journalist och deltog i Munathara Initiative. 2014 flyttade hon till Berlin, där hon började studera i filmregi vid Babelsberg Konrad Wolf-universitetet.



Nordic premiere

THE RETURN RAJAA, LE RETOUR

Package 1

October 10th 16:30 Panora 2

France, Tunisia | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 21 min

CAST & CREDITS

Director: Charlie Kouka
Writer: Charlie Kouka, Lamara Leprétre Habib
Cast: Fares Iandoulsi, Salim Kechiouch
DOP: Chloé Terren
Producer: Colin Destombe

SYNOPSIS

Tarek is back to Tunisia after seven years of clandestinity in Italy. He lives this return as a failure. He has to face his old friends, his old life and remain strong. He meets Khaled, a new neighbour. Khaled is all that Tarek is not: successful, handsome, able to help others...

 Tarek är tillbaka i Tunisien efter att ha levt som papperslös i Italien i sju år. Tarek ser hemkomsten som ett misslyckande. Han får stålsätta sig inför att tvingas möta sina gamla vänner och sitt gamla liv. Så träffar han Khaled, en ny grann. Khaled är allt det som Tarek inte är: framgångsrik, stilig, och kapabel att hjälpa andra...



DIRECTOR'S BIO

Nawel Kouka known as Charlie Kouka, was born in 1986 in Gafsa, Tunisia. After getting a diploma in Optics, she pursued a Master in Film Production in 2013. In 2015, she joined the directing major at the Fémis in Paris. She has directed five short films: four fiction films and one documentary.

 **Nawel Kouka** som också går under namnet Charlie Kouka, föddes 1986 i Gafsa i Tunisien. Efter att ha studerat optik bytte Kouka bana och tog en masterexamen i filmproduktion år 2013. År 2015 började Kouka studera regi vid Fémis i Paris. Hon har regisserat fem kortfilmer, fyra fiktiva filmer och en dokumentär.



Restaurangen med stor meny och egna specialiteter.

Allt hemlagat från grunden med rötter i Mellanöstern
och från världens äldsta huvudstad, Damaskus. Upplev en
orientalisk känsla på ett modernt sätt tillsammans med oss.

Välkommen!

SÖDERGATAN 43, 252 25 HELSINGBORG



DAMAS.TASTE.SE

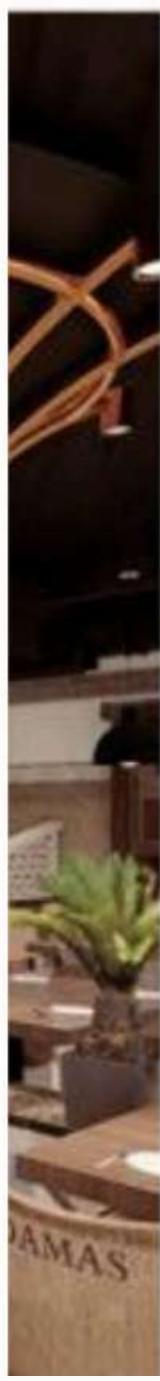


DAMAS.TASTE.SE

WWW.DAMASTASTE.SE

VÄNTA PÅ DAMAS ÖPPNINGEN I MÄLMO

SÖDRA FÖRSTADSGATAN 42.
211 43 MÄLMO





International premiere

HOST OF SPACETIME

TAYF ALZAMKAN

Package 2

October 10th 21:00 Panora 2

Morocco | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 9 min

CAST & CREDITS

Director: Karim Tajouaout
Writer: Karim Tajouaout, Safae Lamhaous
Cast: Sami Saad Iah, Hanane Khalidi, Rayane Ouali, Ahmed El Mir, Yassine Aziz, Driss Diori
DOP: Karim Tajouaout
Producer: Mohamed Rezki

SYNOPSIS

Places can tell stories of people who once passed by, and this house tells the story of a family destroyed by war. The house tells the story of a small happy family, a couple and a son, whose lives suddenly are turned upside down as a war between their country and another ends their life as they know it.



Platser kan berätta historier om de människor som passerat förbi, och detta hus berättar historien om en familj vars liv slagits i spillror av krig. Huset berättar om en liten, lycklig familj, ett par och deras son, vars liv vänds upp och ner när krig bryter ut mellan deras land och ett annat.



DIRECTOR'S BIO

Karim Tajouaout, born in 1992, is a director, director of photography and photographer from Oujda, Morocco. Tajouaout is a graduate of Applied Arts, specialized in Cinematography with a degree from the Cinema Institute in Ouarzazate. Tajouaout has directed two short films, "Mémoire Chronisme" and "Ghost of Spacetime", in addition to his photographic work, and commercial projects such as educational films and advertisement.

Karim Tajouaout, född 1992, är en regissör och fotograf från Oujda i Marocko. Tajouaout har en examen i från filmskapande från Cinema Institute in Ouarzazate. Han har regisserat två kortfilmer, "Mémoire Chronisme" och "Ghost of Spacetime", utöver sitt fotografiska arbete och kommersiella uppdrag som utbildningsfilmer och reklamfilmer.



Nordic premiere

GIVE UP THE GHOST

SALAM

Package 2

October 10th 21:00 Panora 2

Jordan, Germany, Sweden | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 15 min

CAST & CREDITS

Director: Zain Duraie
Writer: Zain Duraie
Cast: Maria Zurek, Zaid Bakri
DOP: Benoit Chamaillard
Producer: Alaa Alasad

SYNOPSIS

Salam's dream of becoming a mother shatters when she finds out that she is unable to have children with her husband. A lifetime of convictions and beliefs are put to the test as Salam realizes she must make a choice.



Salams dröm om att bli mamma går i kras när hon inser att hon och hennes man inte kan få barn tillsammans. En hel livstids övertygelse och föreställningar sätts på prov, och Salam inser att hon står inför ett val.



DIRECTOR'S BIO

Zain Duraie graduated from the Toronto Film School in 2009. In 2010, Duraie began working as a trainee at Philistine Films with prestigious filmmaker Annemarie Jacir and acclaimed producer Ossama Bawardi. Philistine Films produced "Horizon", Duraie's debut film in her own right. Duraie's latest short film "Give Up the Ghost" (2019) received a special mention at the Malmö Market in 2018.

Zain Duraie tog examen från Toronto Film School år 2009. 2010 började hon som trainee hos Philistine Films tillsammans med den välrenommerade filmskaparen Annemarie Jacir och producenten Ossama Bawardi. Philistine Films producerade "Horizon", Duraies första egen film. Duraies senaste kortfilm "Give Up the Ghost" (2019) fick ett särskilt omnämndande vid Malmö Market 2018.



International premiere

HEART, YOU DESERVE THAT! Package 2 **TESTAHEL YA QALBI**

October 10th 21:00 Panora 2

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 29 min

CAST & CREDITS

Director: Lamia Idriss
Writer: Lamia Idriss
Cast: Lamia Idriss, Mamdouh Idriss, Layla Youssef, Rana Masoud, Aliaa Dogheim
DOP: Lamia Idriss, Ahmed Khalaf
Producer: Mark Loft

SYNOPSIS

A film about the social pressure that unmarried women over thirty face. The director, who is 35 and a single woman, conducts interviews in a car, during a 30 minutes long journey, meeting women who are in their mid-thirties and didn't get married representing different opinions on the topic.



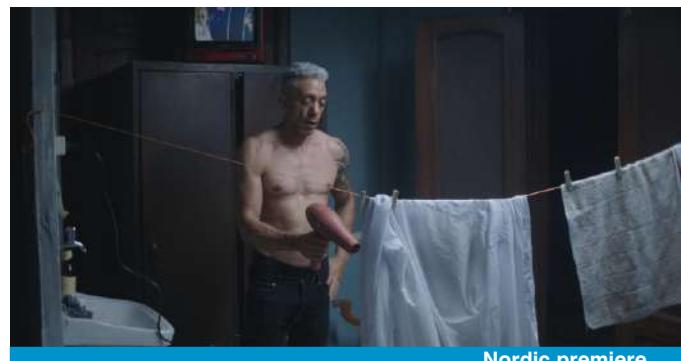
En film om den sociala press som ogifta kvinnor över trettio får utstå. Regissören, som själv är en 35-årig singelkvinna, intervjuar kvinnor i samma situation under en trettio minuter lång bilresa – kvinnor som alla är i mitten av trettioårsåldern och som delger oss sina olika synvinklar på ämnet.



DIRECTOR'S BIO

Lamia Idriss, born in Alexandria in 1983. She graduated with a degree in Language and Translation from the English Department of the Faculty of Arts in 2005, but had a passion for acting and filmmaking. By 2015, she started attending short courses and workshops in filmmaking. In 2017, she joined the workshop Cinedelta and finished her first short documentary "Heart, You Deserve That!"

Lamia Idriss, född 1983 i Alexandria. Hon tog examen i språk och översättning från engelska institutionen år 2005, men hade en passion för skådespeleri och film. Idriss började därför delta i olika kurser och workshops i filmskapande. År 2017 började hon studera på dokumentärfilmsskolan Cinedelta, där hon färdigställde sin första kortdokumentär "Heart, You Deserve That!"



Nordic premiere

THE GHOSTS WE LEFT A HOME

Package 2

October 10th 21:00 Panora 2

Jordan, Germany | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 21 min

CAST & CREDITS

Director: Faris Alrjoob
Writer: Faris Alrjoob
Cast: Nadeem Rimawi, Mohamed Nizar, Maisa Abdelhadi, Khaled Al Turaiifi, Sameera El Asir
DOP: Laura Hansen
Producer: Faris Alrjoob

SYNOPSIS

"The Ghosts We Left at Home" is a raw and intimate portrayal of a man, and a city, doomed and in exile, and sinking to hit rock bottom. It takes place in the margin of reality, where the forces of the masculine and the feminine alternate, merge, attract and repel.



"The Ghosts We Left at Home" är ett rått och intimt porträtt av en man och hans stad, fördömd och i exil, som sjunker allt djupare ner i förfallet. I verklighetens utkant gestaltas ett växelspel mellan det maskulina och det femininas krafter, som sammansmälter, attraherar och stöter bort varandra.



DIRECTOR'S BIO

Faris Alrjoob is an inter-disciplinary artist working within the fields of film, video art, and performance. Based in Cologne, Alrjoob is currently a postgraduate at the Academy of Media Arts. In his artistic practice, he aims to employ the cinematic language to experiment with aesthetic form and texture, and to explore the politics of identity in a confessional act of benign resistance and self-expression. This is cinematically translated into character studies exploring the tension between social dystopia and sensory utopia.

Faris Alrjoob är en interdisciplinär konstnär som arbetar med film, videokonst och performance. Han är baserad i Cologne, där han är doktorand vid Academy of Media Arts. Alrjoob använder sig av filmens språk för att experimentera med estetisk form och textur, och för att utforska identitetspolitiken som en form av bikt och som motstånd och uttrycksmedel; detta gestaltas genom filmiska personporträtt i gränslandet mellan social dystopi och sensorisk utopi.



World premiere

THE SEVEN VILLAGES

Package 2

October 10th 21:00 Panora 2

Czech Republic, Lebanon | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min

CAST & CREDITS

Director: Farah Abou Kharroub
Writer: Farah Abou Kharroub
Cast: Farah Abou Kharroub, Meitha Abou Kharroub, Samia Abou Kharroub
DOP: Farah Abou Kharroub
Producer: Patrik Svehelka

SYNOPSIS

A conversation over video call between Farah, who recently moved to Prague, and her grandmother, living in Lebanon; they talk about their fate as Palestinian refugees who were granted the Lebanese citizenship in 1994. The two women, from different generations, touch on topics that are filled with emotions, memories and hope.



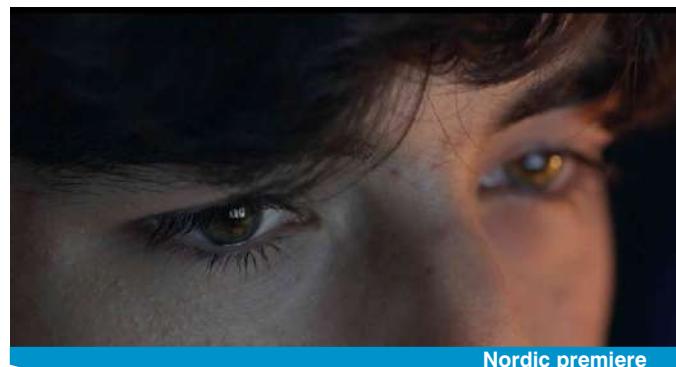
Ett samtal per videolänk mellan Farah, som precis flyttat till Prag, och hennes mormor, som bor i Libanon. Samtalet handlar om deras öde som palestinska flyktingar, som 1994 fick libanesiskt medborgarskap. Tillsammans tar de två kvinnorna från olika generationer upp ämnen som är fyllda av känslor, minnen och hopp.



DIRECTOR'S BIO

Farah Abou Kharroub, a Palestinian born in Lebanon, holds a BA in Filmmaking from the Lebanese University in Beirut. She is currently pursuing her MFA Degree in Film Directing from FAMU International in Prague and is developing her first feature film "The Wind Above the Clouds". Her past films "Nafas" (2014), "Florentina" (2015), and "Summer 2006" (2018) were officially selected for various festivals. Her recent short hybrid documentary, "The Seven Villages" (2020).

Farah Abou Kharroub är palestinier född i Libanon. Hon har en BA i filmskapande från Lebanese University i Beirut. För tillfället studerar Abou Kharroub för sin MFA i filmregi vid FAMU International i Prag och arbetar med sin första långfilm, "The Wind Above the Clouds". Hennes tidigare filmer, "Nafas" (2014), "Florentina" (2015), och "Summer 2006" (2018) har visats vid en rad filmfestivaler. Hennes senaste kortdokumentär "The Seven Villages" (2020).



Nordic premiere

VOID CHRONICLE CHRONIQUE DE LA VACUITÉ

Package 2

October 10th 21:00 Panora 2

Lebanon | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 23 min

CAST & CREDITS

Director: Nour Yazbeck
Writer: Nour Yazbeck
Cast: Simon Villand, Fadi Abi Samra, Rana Eid, Pauline El Hage
DOP: François Yazbeck
Producer: IESAV - Saint Joseph University

SYNOPSIS

An 18-year-old guy is preparing to commit suicide. On the night of his suicide, the powerful bond that he shares with his sick aunt comes to an end.

En 18-årig kill planerar att begå självmord. Samma kväll som han ämnar ta sitt liv tar även hans intensiva relation till hans sjuka moster slut.



DIRECTOR'S BIO

Nour Yazbeck is an aspiring director who graduated in 2019 with an audiovisual diploma from IESAV in Beirut. At university, she was involved as DOP and first assistant camera/director in several diploma projects of graduating students, as well as developing an interest for colour grading and post-production. Since graduating, Yazbeck has done work as first assistant director in both fiction and documentaries, as well as various commercial work.

Nour Yazbeck är en aspirerande regissör som 2019 tog sitt audiovisuella diplom vid IESAV i Beirut. Under universitetstiden var hon involverad i flera studenter examensarbeten som A-foto och B-foto, och utvecklade ett intresse för color grading och postproduktion. Sedan dess har Yazbeck arbetat som inspelningsledare för både spel och dokumentärfilm, så väl som diverse reklamarbete.

DIN PLATS FÖR FOLKBILDNING!

Det här kan du göra på ABF:

- Delta i en studiecirkel eller kurs
- Gå på en föreläsning eller ett seminarie
- Starta en egen studiecirkel
- Utbilda dig till cirkelledare
- Utveckla din förening eller studiegrupp
- Arrangera folkbildande aktiviteter i våra lokaler
- Få hjälp att söka och driva projekt

Starta en
studiecirkel
direkt!



www.malmo.abf.se





Swedish premiere

3 LOGICAL EXITS

3 LOGICAL EXITS

Package 3

October 11th 18:45 Panora 2

Lebanon, Denmark, UK | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 14 min

CAST & CREDITS

Director: Mahdi Fleifel
DOP: Mahdi Fleifel, Talal Khoury
Producer: Mahdi Fleifel

SYNOPSIS

A sociological meditation on the different “exits” that young Palestinians choose, in order to cope with life in the refugee camps.



En sociologisk meditation över de olika ”vägar ut” som unga palestinier väljer, för att stå ut med livet i flyktingläger.



DIRECTOR'S BIO

Born in Dubai, **Mahdi Fleifel** lives and works between Denmark, England and Greece. His debut feature “A World Not Ours” premiered at Toronto International Film Festival (TIFF) in 2012. In 2016, Fleifel won a Silver Bear for “A Man Returned”. “A Drowning Man” took part in competition at Cannes. “I Signed the Petition” was nominated for the 2018 European Film Awards.

Mahdi Fleifel är född i Dubai, och lever och arbetar idag mellan Danmark, England och Grekland. Hans debutfilm ”A World Not Ours” premiärvisades på Toronto International Film Festival (TIFF) år 2012. År 2016 mottog Fleifel Silverbjörnen för ”A Man Returned”. ”A Drowning Man” har deltagit i tävlingssektionen i Cannes. ”I Signed the Petition” nominerades till European Film Awards 2018.



Nordic premiere

AS YOU CAN SEE

ZI MA ANTY SHAYIFUH

Package 3

October 11th 18:45 Panora 2

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 8 min

CAST & CREDITS

Director: Ghada Fikri
Writer: Ghada Fikri
Cast: Seham El Negihi
DOP: Ghada Fikri
Producer: Ghada Fikri

SYNOPSIS

Can the lines in a hand hold stories? What memories do the grooves store? Ghada invites her mother to reflect on her life while taking us on a poetic exploration into her mother's hands: the hands that raised five children almost single-handedly. Why, Ghada asks, should someone have to give up their hands for those they love?



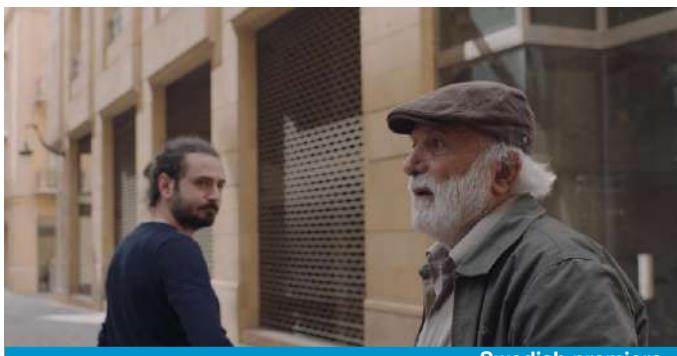
Kan handflatans linjer berätta en historia? Vilka minnen döljs i hudens veck? Ghada uppmanar sin mor att dela med sig av sina reflektioner kring livet, samtidigt som hon tar oss med på en poetisk upptäcksresa i moderns händer: de händer som uppfostrat fem barn nästan helt själva. Varför, frågar sig Ghada, måste vissa människor offra sina händer för dem de älskar?



DIRECTOR'S BIO

Ghada Fikri filmmaker, editor, colorist, and project manager who worked on various TV commercials, programs, web series, and documentaries. Ghada is currently a Master's student in the Masters of Arts in Documentary Film Directing Programme. Ghada has also taught Montage and Moving Image at the German University in Cairo for five years.

Ghada Fikri filmskapare, redigerare, kolorist och projektledare som arbetat med en mängd olika reklamfilmsproduktioner, TV-program, webbserier och dokumentärer. Fikri studerar för närvarande dokumentärfilmsregi på masternivå. Hon har tidigare undervisat i montage och rörlig bild vid German University i Kairo.



Swedish premiere

BARAKAT

BARAKAT

Package 3

October 11th 18:45 Panora 2

Lebanon | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 14 min

CAST & CREDITS

Director: Manon Nammour
Writer: Manon Nammour
Cast: Mounir Maasri, Rudy Ghafari, Camille salame
DOP: Pauline Maroun
Producer: Nicolas Khabbaz

SYNOPSIS

People hold the memory of their cities, and vice versa. After-war modern Beirut and its inhabitants have lost their mutual anchorage, leading to a relationship between the city and its people deprived of memories.



Människor bär på sin stads minnen, och vice versa.

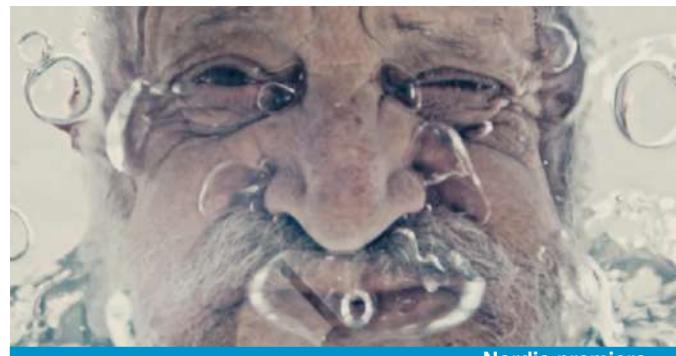
Efterkrigstidens Beirut och dess invånare har förlorat förankringen i varandra. Relationen mellan staden och människorna som bebor den blir därmed en relation berövad på minnen.



DIRECTOR'S BIO

Manon Nammour is a Lebanese director and production designer, who graduated with a degree in filmmaking from Notre Dame University (NDU) in Lebanon. Her film “On the Ropes” (2016) was officially selected for the 69th Locarno Film Festival, Dubai International Film Festival and Tampere Film Festival, among others. In December 2018, Nammour was selected as one of the five “Arab Stars of Tomorrow” by Screen International UK and Dubai International Film Festival. “Barakat” is Nammour’s latest short film.

Manon Nammour är en libanesisk regissör och produktionsdesigner med en examen i filmskapande från Notre Dame University (NDU) i Libanon. Hennes film “On the Ropes” (2016) visades bland annat på Locarnos filmfestival, Dubai International Film Festival och Tampere Film Festival. I december 2018 valdes Nammour tillsammans med fem andra ut som en av ”framtidens arabiska stjärnor” av Screen International UK och Dubai International Film Festival. ”Barakat” är Nammours senaste kortfilm.



Nordic premiere

KOSMOS

KOSMOS

Package 3

October 11th 18:45 Panora 2

Tunisia | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 20 min

CAST & CREDITS

Director: Zied Ben Chaabane
Writer: Zied Ben Chaabane, Syrine ben Chahla
Cast: Moncef Ben Messaoud, Amine Chaabani, Rafed Chamrouki
DOP: Said Ben Ammar
Producer: Syrine Ben Chahla

SYNOPSIS

In a loud city full of movement and blinded by noise, an old cobbler witnesses the end of a civilization.



I en stad full av rörelse och förblindad av oväsen, blir en gammal skomakare vittne till slutet på en civilisation.



DIRECTOR'S BIO

Zied Ben Chaabane a former student of Architecture, Ben Chaabane redirected himself towards cinema and specialized in photo direction. His first film as director, “Ego”, was selected for several festivals and won the prize for Best Short Fiction at the festival Mon Premier Film. His second film, “Kosmos”, was produced as part of the Ciné Parcourt Khatawt, and was screened at Interfilm Berlin.

Zied Ben Chaabane efter att ha studerat arkitektur byte Ben Chaabane bana och började arbeta i filmbranschen, och specialiserade sig inom fotoregi. ”Ego”, hans första film som regissör, visades på ett antal filmfestivaler och vann pris för bästa kortfilm vid festivalen Mon Premier Film. Hans andra film, ”Kosmos”, producerades för tävlingen Ciné Parcourt Khatawt, och visades vid festivalen Interfilm Berlin.



Swedish premiere

OME OMÉ

Package 3

October 11th 18:45 Panora 2

Lebanon, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min

CAST & CREDITS

Director: Wassim Geagea
Writer: Wassim Geagea
Cast: Jack Abboud El Janah
DOP: Nassim Geagea
Producer: Gaby Zarazir

SYNOPSIS

Nine-year-old Elias, an active churchgoer preparing for his first communion, tests his faith following the unexpected death of his mother. Naive and desperate to have her by his side, he attempts to bring his mother back from Jesus' Heaven. The film, heartfelt and emotional, focuses on the intense and troubled feelings caused by the loss of loved ones.

 Nioåriga Elias går regelbundet i kyrkan och förbereder sig för sin första nattvard. Hans tro ställs plötsligt på prov efter hans mammas oväntade bortgång. Naivt och desperat försöker han göra allt för att få henne tillbaka från Jesus i himlen. En stark film om de känslostormar en närliggande bortgång orsakar.



DIRECTOR'S BIO

Wassim Geagea, a young Lebanese filmmaker, studied Cinema at the Lebanese University before pursuing a Master's degree in Film Directing at St Joseph University in Beirut. His first short film "My Grandfather's Photo" was screened in many film festivals and was awarded the first prize in the European Film Festival in Lebanon 2012. "Omé", his second short film, has won several prizes. Geagea is currently writing his first feature film "Barka".

 **Wassim Geagea** är en ung libanesisk filmskapare, som studerat film vid Lebanese University och St Joseph University i Beirut. Hans första film "My Grandfather's Photo" visades vid en mängd filmfestivaler och tilldelades första pris under Europeiska filmfestivalen i Libanon år 2012. "Omé", hans andra kortfilm, har vunnit flera priser. Geagea skriver för tillfället på manuset till sin första långfilm, "Barka".



Nordic premiere

THE TRAP FAKH

Package 3

October 11th 18:45 Panora 2

Egypt, Germany | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 20 min

CAST & CREDITS

Director: Nada Riyadh
Writer: Nada Riyadh
Cast: Shaza Moharam, Islam Alaa, Nabil Nour El Din
DOP: Ahmad Jilboush
Producer: Ayman El Amir, Eva Schellenbeck, Gregor Streiber

SYNOPSIS

In the peculiar set up of a deserted and run-down Egyptian seaside resort in wintertime, a young unmarried couple arrives to make love. The power dynamic between them is tested when the girl reveals she wants their relationship to end.

 Under vinterhalvåret anländer ett ungt ogifte par till en övergiven och nergången semesteranläggning vid den egyptiska kusten för att älska med varandra. Maktbalansen emellan dem rubbas dock när den unga kvinnan berättar att hon vill avsluta deras relation.



DIRECTOR'S BIO

Nada Riyadh is a filmmaker based in Cairo, Egypt. Her debut documentary film "Happily Ever After" premiered at International Documentary Film of Amsterdam (IDFA) in 2016. She received the Film Prize of Robert Bosch Stiftung in 2017 in support of the production of her short fiction film "The Trap". Moreover, she leads and mentors filmmaking workshops to empower distressed communities suffering from war, displacement, and difficult living conditions in Lebanon, Jordan and Egypt.

 **Nada Riyadh** är en filmskapare baserad i Kairo, Egypten. Hennes första dokumentärfilm "Happily Ever After" hade premiär vid International Documentary Film of Amsterdam (IDFA) år 2016. År 2017 mot tog hon produktionsstöd för sin kortfilm "The Trap" från Robert Bosch Stiftung. Riyadh leder och agerar mentor för filmskaparworkshops för mänsklig i Libanon, Jordanien och Egypten vars liv märks av svåra levnadsvillkor, krig och flykt.



Nordic premiere

THIS IS MY NIGHT HAZÍHI LAYLATI

Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 17 min

CAST & CREDITS

Director: Yussef Noaman
Writer: Ahmed Ehab Abdel Wareth
Cast: Nahed El Sebaeiy, Amr Hossam Eldin
DOP: Moustafa Elkashif
Producer: Rasha Gawdat

SYNOPSIS

A poor lady decides to enjoy a day out with her son who has Down's syndrome. She heads to upscale Cairo to enjoy some ice-cream but is instead faced by great adversity. Despite this, she insists on getting to capture a happy moment, for both herself and her son.



En fattig dam bestämmer sig för att tillbringa dagen med sin son som har Downs syndrom. Hon beger sig till Kairos exklusiva kvarter för att avnjuta lite glass, men möts av stora motgångar. Trots detta insisterar hon på att försöka fånga ett lyckligt ögonblick, både för henne själv och hennes son.

DIRECTOR'S BIO

Yussef Noaman graduated from the faculty of applied arts and worked as a graphic designer before studying filmmaking at the French University of Egypt in Cairo. He has worked as an assistant director for several short films and TV series, as well as directed a short documentary film for UN Women. In 2016, he directed his first short feature film "Jamila" which participated in several film festivals. "This is My Night" is the winner of the Click for Funding short film grant and is his second feature film.

Yussef Noaman efter att ha tagit examen i tillämpad konst arbetade Noaman som grafisk designer innan han studerade filmskapande vid French University of Egypt i Kairo. Han arbetade som regiassistent för både kortfilm och tv-serier, och regisserade bl.a. en kortfilmsdokumentär för UN Women. Under 2016 regisserade han sin första korta spefilmen "Jamila" som medverkade på ett flertal filmfestivaler. "This is My Night" är vinnaren av Click For Fundings kortfilmsstöd och är hans andra långfilm.



Nordic premiere

CYCLE OF APPLES CYCLE OF APPLES

Package 4
October 12th 14:30 Panora 1

Canada, Saudi Arabia | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 16 min

CAST & CREDITS

Director: Maha Al-Saati
Writer: Maha Al-Saati, Yazeed Bader
Cast: Jennifer Kassab, Lula Haj, Rwand Bahaa, Samar Al-Bayat, Fahad Al-Ghamdi
DOP: Arul Sakthi Jayam
Producer: Maha Al-Saati

SYNOPSIS

Set on a Disney-esque island populated by obedient princesses, a fairy-tale gone wrong unfolds. Snow White forms a friendship with a talking ram, but fearing that death will eventually make them part ways, she seeks the apple of eternal life to avoid their inevitable separation.

På en Disneylik ö bebodd av väldigt välartade prinsessor utspelar sig en märklig och skruvad saga. Snövit blir vän med en talande bagge. Av rädsla för att döden ska skilja dem åt försöker hon få tag på det eviga livets äpple, i ett försök att undkomma det oundvikliga: att en dag behöva ta farväl av sin vän.

DIRECTOR'S BIO

Maha Al-Saati is an independent filmmaker interested in exploring the fantastical intersection of religion and culture. Her films explore femininity, gender, and struggles surrounding women in the Arabian Peninsula. She has worked on various experimental videos and short films. Her short films include "Cycle of Apples", which explores the gender roles for women in Arab cultures; "Hair: The Story of Grass", exploring societal attitudes and beauty standards related to body hair, and "Fear: Audibly" addressing end-of-the-world anxiety in the religious period.

Maha Al-Saati är en oberoende filmskapare som intresserar sig för det övernaturliga och det magiska i skärningspunkten mellan religion och kultur. Hennes filmer undersöker ämnen som kvinnlighet, gender och kvinnors situation på den Arabiska halvön. Hon har arbetat med en mängd experimentella videokonst- och kortfilmsprojekt. Bland hennes kortfilmer kan nämnas "Cycle of Apples", som undersöker könsroller i arabisk kultur; "Hair: The Story of Grass", som behandlar normer kring skönhet och kroppsbehåring, och "Fear: Audibly" som handlar om domedagsängest i en religiös tid.



Swedish premiere

MISS MISS

Package 4
October 12th 14:30 Panora 1

Algeria | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 12 min

CAST & CREDITS

Director: Amira Géhanne Khalfallah
Writer: Amira Géhanne Khalfallah
Cast: Chams Chakiri, Abdellah Chakiri, Safia Soudani, Abdelhak Eddawli
DOP: Eva Sehet
Producer: Jaber Debzi

SYNOPSIS

A little girl and only child in a village wanders in the middle of the Sahara, inventing games in a dying oasis.



En liten flicka, som är det enda barnet i sin by, vandrar omkring Saharas öken och hittar på lekar i en döende oas.



DIRECTOR'S BIO

Amira Géhanne Khalfallah is a journalist, novelist, filmmaker, and playwright. She was born in 1975 and raised in Algeria. She earned her degree in cellular and molecular biology, but later turned to writing. Based in Morocco since 2007, she also works as a culture journalist. After writing and directing two short films, she is currently writing and developing her first feature narrative film "The Return of the Jerboas" themed around the question of nuclear tests in the Sahara during the 1960's and the damage they have caused.

Amira Géhanne Khalfallah är dramatiker, journalist, författare och regissör. Hon föddes 1975 och växte upp i Algeriet. Khalfallah tog sin examen i cell- och molekylärbiologi, men bytte senare bana för att ägna sig åt skrivandet. Sedan 2007 lever Khalfallah i Marocko, där hon bland annat arbetar som kulturjournalist. Efter att ha skrivit och regisserat två kortfilmer arbetar Khalfallah för närvarande med sin första långfilm, "The Return of the Jerboas", som kretsar kring de kärnvapentest som utfördes i Sahara under 1960-talet, och de skador de orsakat.



Out of competition

Nordic premiere

MODERATELY SATISFIED AISTIBYAN

Package 4

October 12th 14:30 Panora 1

United Arab Emirates | 2018 | Arabic dialogue with English subtitles | 13 min

CAST & CREDITS

Director: Hind Anabtawi
Writer: Hind Anabtawi
Cast: Sofia Asir, Najet Hadriche
DOP: Saad Aldin Alkhafouf
Producer: Hind Anabtawi

SYNOPSIS

When visiting her terminally ill mother for the first time in months, an estranged daughter finds new answers about her relationship with the bitter mother, while filling out a patient satisfaction survey. For the first time, the two finally meet halfway.

En alienerad dotter är på sitt första besök hos sin dödssjuka mor på månader. Medan hon fyller i en patientenkät gör hon nya upptäckter angående sin relation till den bittra modern. För första gången kan mor och dotter mötas halvvägs.



DIRECTOR'S BIO

Hind Anabtawi is a Palestinian-Jordanian filmmaker based in Dubai. "Moderately Satisfied" is a product of her experience with Image Nation's Arab Film Studio Narrative Program and is her second directorial experience after "Sama" (2017).

Hind Anabtawi är en palestinsk-jordansk filmskapare baserad i Dubai. "Moderately Satisfied" är resultatet av Anabtawis deltagande i Image Nations utbildningsprogram Arab Film Studio Narrative Program, och är Anabtawis andra film som regissör, efter "Sama" (2017).



Out of competition

Nordic premiere

PICK ME UP

PICK ME UP

Package 4

October 12th 14:30 Panora 1

Lebanon | 2018 | Arabic dialogue with English subtitles | 15 min

CAST & CREDITS

Director: Layal Akiki
Writer: Layal Akiki
Cast: Maria Khayssi, Charbel Aoun, Joseph Zaitouny
DOP: Layal Akiki
Producer: Layal Akiki

SYNOPSIS

Sally, in her early twenties and part of the production team in a shoot, finally gets the chance to participate in a scriptwriting competition with a quickly approaching deadline, but instead finds herself swamped with work and responsible for someone else's tasks as the shoot draws near. In the middle of all the chaos, the only person helping her is Ghazi, the pick-up truck driver.



Sally är en ung kvinna i 20-årsåldern som arbetar i produktionsteamet vid en filminspelning. Hon får en efterlängtad chans att delta i en manusförfattartävling, men medan deadline för tävlingen snabbt närmrar sig blir Sally överröst med arbete inför filminspelningen och får ta ansvar för någon annans arbetsuppgifter. Mitt i kaoset finns det en person som är Sallys klippa: pickupförfaren Ghazi.

DIRECTOR'S BIO

Layal Akiki is a Lebanese filmmaker born in 1992. She received a Master's Degree in Film Directing from the Lebanese University in 2018. Her award-winning short film "Pick Me Up" is now touring festivals around the world.



Layal Akiki är en libanesisk filmskapare född 1992. Hon erhöll sin masterexamen i filmregi från the Lebanese University år 2018. Hennes prisbelönta kortfilm Pick Me Up visas nu på filmfestivaler runtom i världen.



PROCLAIMED MURDER

QUTIL MUELIN

Package 4

October 12th 14:30 Panora 1

Syria | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 15 min

CAST & CREDITS

Director: Waha Al Raheb
Writer: Waha Al Raheb
Cast: Maxim Khalil, Waha Al Raheb, Najlaa Khamri, Mari Jo Safadi
DOP: Poul Saif
Producer: Malak Wed, Waha Al Raheb

SYNOPSIS

Proclaimed Murder tackles the issue of domestic, social, media and political violence practiced against women since their childhood, through the nightmares of a little girl living with her family in a Syrian refugee camp. These nightmares reflect the stock of violence in her memory. The poverty she and her family have been subject to prompts them to marry her to a man 25 years older than her.

Proclaimed Murder tar upp det ständiga våld som ända från barndomen utövas mot kvinnor på alla samhällsnivåer: i hemmet, i media, i mellanmänskliga relationer och i politiken. Filmen skildrar de mardrömmar som hemsöker en liten syrisk flicka som bor tillsammans med sin familj i ett flyktingläger – mardrömmar som återspeglar de minnen av våld som flickan bär inom sig. Den fattigdom som hon och hennes familj lever i tvingar till slut flickans familj att gifta bort henne med en 25 år äldre man.

DIRECTOR'S BIO

Waha Al Raheb is a Syrian-Egyptian scenarist, actress and film director. She has authored several scenarios and a book entitled *The Image of Women in Syrian Cinema*, as well as three novels. She has also directed several award-winning films and telefilms. Her film *Dreamy Visions* (2003) became historic as the first feature film by a Syrian woman.



Waha Al Raheb är en syrisk-egyptisk manusförfattare, skådespelare och filmregissör. Hon är författare till ett flertal manus och en bok med titeln *Skildringar av kvinnor i syrisk film*, samt tre romaner. Hon har regisserat en rad prisbelönta filmer och tv-filmer, och hennes film *Dreamy Visions* (2003) blev historisk som den första långfilmen av en syrisk kvinna.



Nordic premiere

WEDDING DRESS FOSTEN FARAH

Package 4
October 12th 14:30 Panora 1

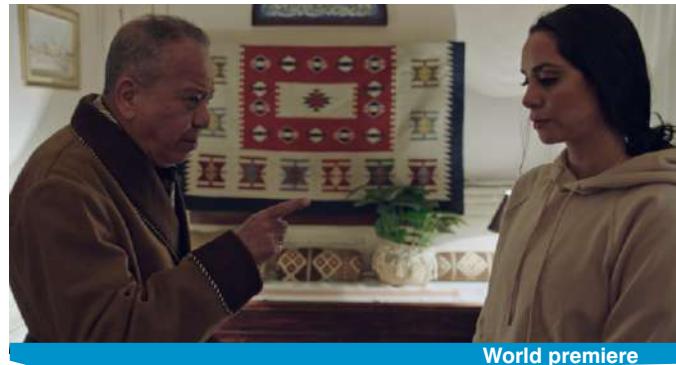
Egypt | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 7 min

CAST & CREDITS

Director: Gehan Ismail
Writer: Ghada El Masri, Gehan Ismail
Cast: Noura El Fouly, Yosra Shohdy, Noura Gamel, Gehan Ismail
DOP: Basem Saad El Deen
Producer: Gehan Ismail

SYNOPSIS

A young, unmarried woman in her early thirties works in a wedding dress atelier. While working on a wedding dress for a client, things take another turn and she suddenly finds herself the bride.



World premiere

YELLOW ASFAR

Package 4
October 12th 14:30 Panora 1

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 14 min

CAST & CREDITS

Director: Mahitab Ayoub
Writer: Rawiah Ismail Abdullah
Cast: Mohamed Mahmoud, Basant Shawky, Khaled El-Ghandour
DOP: Hani Talat
Producer: Omar El Monairy

SYNOPSIS

A woman goes to nurse her father who is sick with Alzheimer. Sadly he is not able to remember her, so she merely introduces herself as his new nurse. We get to see the daughter's suffering as well as the father's reactions to her.

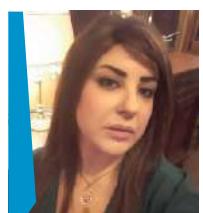
En ung och ännu ogift kvinna i den tidiga trettioårsåldern arbetar i en ateljé för bröllopskläningar. Hon arbetar med en klänning åt en kund när saker tar en annan vändning och det slutar med att hon själv står brud.



DIRECTOR'S BIO

Mahitab Ayoub fine arts were an important part of Ayoub's life from an early age, but it was through studying applied sciences and arts at the German University in Cairo that she discovered her passion for filmmaking. Majoring in Media Design, Ayoub started off as a producer for various film projects, which she later pursued as a career. After years of feeling like she needed a creative outlet, it took two years and 20 drafts to finally get to direct her first short film, "Yellow".

En kvinna åker för att ta hand om sin pappa som har Alzheimers. Han kommer sorgligt nog inte ihåg henne, så hon introducerar sig själv som hans nya sjuksköterska och vi får se både dotterns lidande och hur pappan förhåller sig till henne.



DIRECTOR'S BIO

Gehan Ismail is a Tunisian-Egyptian actress and film director. She studied acting at the Ibn Rashiq Theatre in Tunis, and then went on to study cinema at the Calibre & Badrakhan Film Academy in Cairo under the supervision of Dr Ali Badrakhan. Wedding Dress is Ismail's first work as a film director.

Gehan Ismail är en tunisisk-egyptisk skådespelerska och filmregissör. Hon har studerat skådespeleri och arbetat vid Ibn Rashiq-teatern i Tunis, för att sedan börja studera film vid Calibre & Badrakhan Film Academy i Kairo under handledning av Dr Ali Badrakhan. Wedding Dress är den första film som Ismail regisserat.



FOLKETS BIO PRESENTERAR

FILM FRÅN HELA VÄRLDEN

THERE IS NO EVIL

Av Mohammad Rasoulof

ADAM

Av Maryam Touzani

YALDA

Av Massoud Bakshi

ROCKS

Av Sarah Gavron

GAGARINE

Av Fanny Liatard & Jérémie Trouilh

HIMMEL ÖVER LIBANON

Av Chloé Mazlo

FOLKETSBIO.SE

Arabian Nights

- * Baghdad in My Shadow
- * To Baghdad
- * Wonder Box







October 9th 21:30 Panora 1

Nordic premiere

BAGHDAD IN MY SHADOW BAGHDAD FE KHIALA

Switzerland, UK, Germany | 2019 | Arabic and English dialogue with English subtitles | 109 min

CAST & CREDITS

Director: Samir
Writer: Samir, Eurat al Jamil
Cast: Haytham Abdulrazaq, Zahraa Ghandour, Shervin Alenabi, Waseem Abbas, Kae Bahar Ali Daem
DOP: Ngo The Chau
Producer: Joel Jent

SYNOPSIS

Strong-willed architect Amal, introvert poet Taufiq and closeted gay IT specialist Muhanad love meeting up at a little café in central London. They're all Iraqi expats, still caught up in their past and yearning for freedom. Everything changes when Amal's husband, a former informant of Saddam's regime, suddenly shows up in London...



Den viljestarka arkitekten Amal, den introverte poeten Taufiq och den homosexuelle IT-specialisten Muhanad som ännu inte kommit ut ur garderoben tycker om att träffas på ett litet kafé i centrala London. De är alla irakier i exil, som inte kan släppa taget om det förruttna, och som längtar efter frihet. Allting förändras dock när Amals make, en före detta informatör åt Saddams regim, plötsligt dyker upp i London...



DIRECTOR'S BIO

Samir born in 1955 in Baghdad, migrated to Switzerland in the 1960s. Studied at the School of Arts in Zurich, started training as cameraman in the late 70s. First works as author and director in 1982. Cofounded Dschoint Ventschr Filmproduktion in 1994. Created over 40 short and full-length feature films for cinema and television.

Samir född 1955 i Bagdad, emigrerade till Schweiz på 1960-talet. Studerade vid konstskolan i Zurich och började att utbilda sig till kameraman under sent 70-tal. Hans första verk som författare och regissör utkom år 1982. Var med och grundade produktionsbolaget Dschoint Ventschr Filmproduktion år 1994. Har gjort mer än fyrtio kort- och långfilmer för bio och TV.



October 11th 20:45 Panora 1

International premiere

TO BAGHDAD II LAA BAGHDAD

Iraq | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 105 min

CAST & CREDITS

Director: Anwer Alyasri
Writer: Abd Alkhalilq Kareem
Cast: Sattar Saad, Marina Al-Obaidi, Sami Qaftan, Fatima Al-Rubai
DOP: Ammar Jamal
Producer: Zaid Alkhafaji

SYNOPSIS

As Muhammads father suffers a severe heart attack, Muhammads finds himself unable to help and provide a helping hand to his family. Muhammads falls into the net of a gang that sends him to work outside Iraq, taking advantage of his beautiful voice and his desperate need for money to treat his father. In exile, Muhammads meets forcibly displaced Iraqi Mona and falls in love. Through the lens of their love story, we get to witness the workings of Iraqi gangs, inside and outside of Iraq. The film is based on a true story.



När Muhammads far drabbas av en svår hjärtinfarkt är Muhammads oförmögen att hjälpa sin familj med att betala för faderns behandling. Muhammads desperation gör honom till ett lätt byte för ett kriminellt gäng, som utnyttjar hans vackra röst och hans desperata behov av pengar och skickar honom utomlands för att arbeta. Väl i exil möter Muhammads Mona, en annan irakier som tvingats lämna landet, och ljuv musik uppstår. Genom att följa deras kärlekshistoria får vi också stifta bekantskap med irakiska kriminella gäng och deras verksamhet, både i och utanför Irak. Filmen bygger på en sann historia.



DIRECTOR'S BIO

Anwar Al-Yasiri is a producer, writer and director who holds a Ph.D. in film directing and content management from James Adams University in California, and has specialised in directing and producing for Decorama and several TV channels. He is the founder of Dubai Sound, Baghdad Media City and Erbil Media City and has been on the jury and management team at a number of international film festivals.

Anwar Al-Yasiri är producent, manusförfattare och regissör som doktorerat i filmregi och content management från James Adams University i Kalifornien, och erfarenhet av regi och produktion för Decorama och ett flertal tv-kanaler. Han är grundare av Dubai Sound, Baghdad Media City och Erbil Media City, och har suttit i både juryn och ledningen för ett flertal internationella filmfestivaler.



October 10th 20:45 Panora 1

International premiere

WONDER BOX SANDOQ ELDONIA

Egypt | 2020 | Arabic dialogue with English subtitles | 90 min

CAST & CREDITS

Director: Emad Elbahat
Writer: Emad Elbahat
Cast: Khaled Elsawy, Rania Youssef, Bassem Samra, Ahmed Kamal, Amr Elkady
DOP: Amr Farouk
Producer: Amr Elkady

SYNOPSIS

Four simultaneous but different tales take place during one night in Cairo. These separate events depict relentless attempts of the characters to find balance between the city and the self, wherein the extent of extreme power and the absurdity of the city are highlighted, and we feel its merciless, inhuman and oppressive influence on the individual's dreams.



Fyra helt skilda men samtidigt förekommande berättelser utspelar sig en kväll i Kairo. Dessa separata händelser skildrar huvudkaraktärernas otaliga försök att finna balans mellan den yttre staden och deras inre jag. Den absoluta maktens ytterlighet och stadens absurditet belyses, och vi får känna dess skoningslösa, inhumana och förtryckande inverkan på individens drömmar.

DIRECTOR'S BIO

Emad Elbahat is an Egyptian director and screenwriter with experience from assisting in advertisements, documentaries and foreign film productions in Egypt. His passion for cinema is heavily influenced by the famous Egyptian filmmakers Yousef Chahine and Yousry Nasrallah.

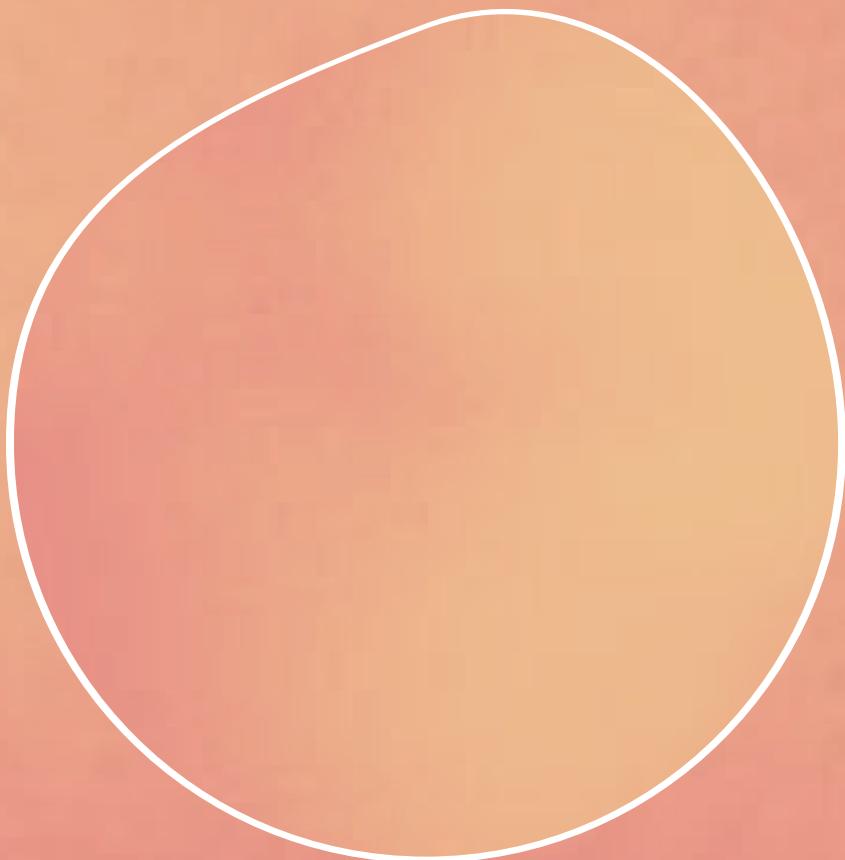


Emad Elbahat är en Egyptisk regissör och manusförfattare med mycket erfarenhet från assisterande arbete inom reklam, dokumentärer och utländska filmproduktioner i Egypten. Hans cinematiska passion hämtar inspiration från kända filmskapare som Yousef Chahine och Yousry Nasrallah.

NORDISK PANORAMA

film festival 16-21 SEP 2021

32ND EDITION



DISCOVER THE BEST OF NORDIC DOCS & SHORT FILMS

nordiskpanorama.com

Special Screenings

- * For the Cause
- * The Women In Block J







October 9th 17:30 Panora 2

Nordic premiere

FOR THE CAUSE MIN AJL ALQADIA

Morocco | 2020 | Arabic and French dialogue with English subtitles | 90 min

CAST & CREDITS

Director: Hassan Benjelloun
Writer: Hassan Benjelloun
Cast: Ramzi Maqdisi, Julie Dray
DOP: Ali Benjelloun
Producer: Hassan Benjelloun,
Rachida Saadi

SYNOPSIS

Karim, a Palestinian man and Sirine, a French woman have to cross the border separating Morocco from Algeria in order to join their band and give a concert in Oran. Because of the absurdity of the rules at the national borders, they find themselves trapped on a bridge in the middle of a no man's land.



Karim, en palestinsk man, och Sirine, en fransk kvinna, måste korsa gränsen mellan Marocko och Algeriet för att ansluta sig till sitt band för en konsert i Oran. På grund av de absurdna reglerna vid gränsövergången fastnar de på en bro, mitt i ett ingenmansland.



DIRECTOR'S BIO

Moroccan writer, director and producer **Hassan Benjelloun** was born in 1950. True to his love for art and cinema, he decided to relocate to Paris in 1980 to study directing and filmmaking at the Conservatoire Libre du Cinéma Français (CLCF). Concerned about the problems of Moroccan society, Benjelloun deals with various subjects such as women's rights, the Years of Lead and the exodus of Moroccan Jews, and his work has been awarded several prizes. Benjelloun has produced and directed ten feature films and four TV films.

Den marockanske författaren, regissören och producenten **Hassan Benjelloun** föddes 1950. Av kärlek till konsten och filmen flyttade Benjelloun 1980 till Paris för att studera regi och filmskapande vid Conservatoire Libre du Cinéma Français (CLCF). Som en konsekvens av Benjellouns starka engagemang för det marockanska samhällets utmaningar behandlar hans filmer ofta ämnen som kvinnors rättigheter, de så kallade "Blyåren" under kung Hassan II och de marockanska judarnas exodus. Hans verk har belönats med ett antal priser. Benjelloun har producerat och regisserat tio långfilmer och fyra TV-filmer.



October 10th 18:45 Panora 2

Nordic premiere

THE WOMEN IN BLOCK J NISA AL JANAH JIM

Morocco | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 97 min

CAST & CREDITS

Director: Mohamed Nadif
Writer: Assma El Hadrami,
Mohamed Nadif
Cast: Assma El Hadrami, Jalila
Talemssi, Imane Mechrafi, Rim Fathi
DOP: Kamal Derkaoui
Producer: Rachida Saadi

SYNOPSIS

Three patients and a nurse from a women's psychiatric ward in Casablanca, Morocco, from different age groups and social backgrounds, confront their suffering and forge a strong friendship, escaping in occasional nocturnal escapades that slowly help to bring them back to life.

 Tre patienter och en sjuksköterska på en kvinnoavdelning på en psykiatrisk klinik i Casablanca, Marocko. Kvinnorna, från olika åldersgrupper och sociala bakgrunder, konfronterar sitt eget lidande och knyter starka vänskapsband till varandra, samtidigt som de ger sig iväg på sporadiska nattliga utflykter som långsamt hjälper dem att komma tillbaka till livet.



DIRECTOR'S BIO

Mohamed Nadif began his artistic career as a theatre actor and director. He acted in several films before directing his own projects. He has written and directed three short films: "The Young Lady and the Elevator" (2005), "The Young Lady and the Teacher" (2007) and "The Young Lady and the School" (2009). "The Women in Block J" is his second feature film after "Andalusia, my love!" which was released in 2012.

Mohammed Nadif inledder sin konstnärliga bana som skådespelare och regissör i teatervärlden. Han medverkade som skådespelare i ett antal filmer innan han började regissera sina egna filmprojekt. Han har skrivit och regisserat tre kortfilmer: "The Young Lady and the Elevator" (2005), "The Young Lady and Teacher" (2007) och "The Young Lady and the School" (2009). "The Women in Block J" är hans andra långfilm, efter "Andalusia, my love!" från 2012.

School Cinema

- * 1982
- * Adam
- * Maradona's Legs
- * You Will Die At Twenty







1982

1982

Lebanon, USA, Norway, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 90 min

CAST & CREDITS

Director: Oualid Mouaness
Writer: Oualid Mouaness
Cast: Nadine Labaki, Mohamad Dalli, Gia Madi, Ghassan Maalouf, Rodrigue Sleiman
DOP: Brian Rigney Hubbard
Producer: Oualid Mouaness, Georges Schoucair, Myriam Sassine, Alix Madigan-Yorkin, Christopher Tricarico

SYNOPSIS

On the last day of school in the mountains, during the 1982 invasion of Lebanon, 11-year-old Wissam is determined to tell his classmate Joanna that he loves her, while his teachers - on different sides of the political divide - try to mask their fears.



Det är sista skoldagen på skolan uppe i bergen, under 1982 års invasion av Libanon, och Wissam är fast besluten att äntligen berätta för sin klasskamrat Joanna om sin kärlek till henne. Samtidigt fösöker hans lärare – som befinner sig på olika sidor av den konflikt som splittrar landet – att dölja sin oro.



DIRECTOR'S BIO

Oualid Mouaness is a Liberian-born producer, writer, and director who grew up in Lebanon. He holds an MFA in writing and directing from Florida State University and has directed the short films 'Saint in the Sun' (2002) and 'The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy' (2016), which was shortlisted for an Oscar in 2017. He has also produced music videos for David Bowie, Annie Lennox, Lana Del Rey, and Justin Timberlake, among others.

Oualid Mouaness är författare, producent och regissör. Han föddes i Liberia men växte upp i Libanon. Han har en MFA i regi och manusförfattande från Florida State University och har regisserat kortfilmlerna "Saint in the Sun" (2002) och "The Rifle, the Jackal, the Wolf, and the Boy" (2016), som nominerades till en Oscar år 2017. Mouaness har även producerat musikvideor åt bland andra David Bowie, Annie Lennox, Lana Del Rey, och Justin Timberlake.



ADAM ADAM

Morocco, France, Belgium | 2019 | Arabic dialogue with Swedish subtitles | 98 min

CAST & CREDITS

Director: Maryam Touzani
Writer: Maryam Touzani
Cast: Douae Belkhaouda, Lubna Azabal, Nisrin Erradi
DOP: Virginie Surdej
Producer: Nabil Ayouch

SYNOPSIS

Every morning, eager customers line up in front of Abla's little bakery, where she sells homemade bread and pastries. She has established the bakery to provide for herself and her young daughter, after having been widowed. However, the fight for survival has made her harsh and disconnected from her emotions. One day, the door knocks. Samia is highly pregnant, all by herself and has nowhere to go. She could have become yet another burden for Abla, but things take the opposite turn. Something that has been suppressed for a long time resurfaces, and life suddenly turns much brighter.



Kunderna står i kö varje morgon när Abla öppnar luckan till sitt lilla bageri där hon säljer sina läckra hembakade bröd och bakverk. Bageriet har hon startat för att kunna försörja sig och sin dotter, sedan hon blivit änka. Men kampen för att överleva har gjort henne hård och avståndg från sina känslor. En dag knackar det på dörren. Samia är höggravid, helt ensam och har ingenstans att ta vägen. Det kunde ha blivit ytterligare en börd på Ablas axlar men det blir tvärtom. Något som legat gömt länge väcks till liv och livet blir plötsligt så mycket ljusare.



DIRECTOR'S BIO

Maryam Touzani after pursuing her studies in London, returned to her native Morocco, where she made two short films in 2012 and 2015. Together with her husband Nabil Ayouch she then co-wrote the script of Ayouch's critically acclaimed film "Much Loved". Moreover, Touzani wrote the script of Ayouch's latest film, "Razzia"; in her first professional experience as an actress, Touzani also starred in the leading role. Touzani's first feature film, "Adam" (2019), was shortlisted for the Un Certain Regard Award at the Cannes festival.

Maryam Touzani efter att ha studerat i London återvände till Marcko och gjorde två kortfilmer, 2012 och 2015. Därefter arbetade hon tillsammans med sin make Nabil Ayouch på manuset till hans hyllade film Much Loved. Touzani skrev också manus till Ayouchs senaste film, Razzia, och debuterade som skådespelerska i huvudrollen. Adam (2019) är hennes första lång film och nominerades till Un Best Regard Award på filmfestivalen i Cannes.



Swedish premiere

MARADONA'S LEGS IJRAIN MARADONA

Germany, Palestine | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 23 min

CAST & CREDITS

Director: Firas Khoury
Writer: Firas Khoury
Cast: Abbas, Ayoub Abu Hamad, Ali Suliman
DOP: Christian Marohl
Producer: Zorana Musikic, May Odeh

SYNOPSIS

During the 1990 World Cup, two young Palestinian boys are looking for "Maradona's legs"; the last missing sticker that they need in order to complete their world cup album and win a free Atari.



Under 1990 års världsmästerskap i fotboll letar två unga palestinska pojkar efter "Maradonas ben", det sista klistermärket de saknar för att deras VM-album ska bli komplett, och för att de ska vinna en efterlängtad Atari-konsol.



DIRECTOR'S BIO

Firas Khoury is an award-winning upcoming Palestinian screenwriter and director. He graduated from the University of Tel Aviv with a BFA in Film. Alongside his directorial activity, Khoury is committed to disseminating Palestinian films and training young people. He is a founding member of Group Falastinema, which develops film workshops and presents screenings throughout Palestine. He is currently working on his first feature film "The Flag".

Firas Khoury är en prisbelönt ung palestinsk manusförfattare och regissör. Han tog sin examen i film från Tel Avivs universitet. Utöver sitt arbete som regissör är Khoury engagerad i att synliggöra och sprida palestinsk film och att utbilda unga männskor. Han är medgrundare till Group Falastinema, som arrangerar filmworkshops och anordnar filmvisningar runtom i Palestina. Han arbetar för tillfället på sin första långfilm, "The Flag".



Swedish premiere

YOU WILL DIE AT TWENTY SATAMWT FE AL ESHRYN

Sudan, France, Egypt, Germany, Norway, Qatar | 2019 | Arabic dialogue with English subtitles | 105 min

CAST & CREDITS

Director: Amjad Abu Alala
Writer: Amjad Abu Alala, Yousef Ibrahim
Cast: Mustafa Shehata, Islam Mubarak, Mahmoud Elsaraj, Bunna Khalid, Talal Afifi, Amal Mustafa, Moatasem Rashid, Asjad Mohamed
DOP: Sébastien Goepfert
Producer: Arnaud Dommerc, Hossam Elouan, Ingrid Lili Høgtun, Michael Henrichs

SYNOPSIS

Sudan. When Muzamil was born, a prophecy by the village holy man predicted that he would die at 20 years old. Muzamil's father could not stand the doom and left home. Sakina, consequently a single mother, is overprotective when raising her son. Then comes the day when Muzamil turns 19...

 Sudan. När Muzamil föddes avlade byns heliga ledare en profetia om att han skulle dö vid 20 års ålder. Muzamils pappa stod inte ut och lämnade familjen. Sakina, som följdaktligen blev ensamstående mor, är överbeskyddande under Muzamils uppväxt. Nu har dagen kommit då Muzamil fyller 19...

DIRECTOR'S BIO

Amjad Abu Alala is a Sudanese director and producer, born and residing in the United Arab Emirates where he studied media at the Emirates University. He has made numerous short films that have been screened at various film festivals, for example "Studio" (2012) which was supervised during a workshop conducted by Abbas Kiarostami. He currently heads the Programming Committee of the Sudan Independent Film Festival and is Sudan's representative at the Arab Film Institute.

Amjad Abu Alala är en sudanesisk regissör och producent - född och bosatt i Förenade Arabemiraten, där han studerade media på Emirates University. Han har gjort ett flertal kortfilmer som har medverkat i diverse filmfestivaler, t.ex. "Studio" (2012) som slutfördes under en workshop ledd av Abbas Kiarostami. Han leder för närvarande programmeringskommittéen för Sudan Independent Film Festival och är Sudans representant vid Arabiska filminstitutet.



MAFF Market Forum

- * Development Fund
- * Post Production
- * Networking Sessions
- * Presentation
- * Masterclass





MAFF MARKET FORUM OCTOBER 9-11

Bringing together producers, funds, distributors and film professionals from the Nordic countries and the Arab world.

MAFF Market Forum (MMF) is a ground breaking meeting place aiming to increase collaboration, co-production and distribution opportunities. Providing 3 days full of activities, some of the highlights are networking sessions, masterclass, presentation and several funding initiatives. The goal of MAFF Market Forum is to foster great diversity in film production and distribution. The platform presents an excellent opportunity for film professionals to present their work and meeting new people from all over the world, extending both their minds and network.



En mötesplats för producenter, fonder, distributörer och filmskapare från Norden och arabvärlden.

MAFF Market Forum (MMF) är en banbrytande mötesplats med målet att öka samverkan, samproduktion och distributionen mellan öst och väst. Under tre dagar fylda med aktiviteter, är några av höjdpunkterna våra nätverksträffar, mästarklass, presentation och flera finansieringsinitiativ. Syftet med MAFF Market Forum är att främja en större mångfald i filmproduktion och distribution. Plattformen utgör ett utmärkt tillfälle att vidga både vyer och nätför. Filmproffs får en chans att presentera sitt arbete och möta nya människor från världens alla hörn.



MAFF Market Forum is located at the festival hotel Scandic Triangeln.

MZ STUDIOS
PRESENT

OUT OF **FRAME**

The daily lives of the disabled.
Beyond the stereotype.



30'

FULL HD

OUT OF FRAME is a weekly show, which targets the general Arab public audience from different backgrounds. Following the daily lives of disabled people and their families, breaking conventional stereotypical images on disability, while getting a real sense of who they are and what makes them special as a human beyond their disability.

Director
Yemen khalil

Distribution
Arab Cinema in Sweden
Info@acisfilm.se

Producer
Mohammed Zuaiter



MAFF AWARDS

MAFF PRISER

Malmo Arab Film Festival presents competition selections for feature and shorts. The following awards are presented for each section.

Short Film Competition

Best Short Film – award 15 000 SEK
This award recognizes the film's director.

Feature Competition

Best Documentary – award 15 000 SEK
This award recognizes the film's director.

Best Feature – award 20 000 SEK

This award recognizes the film's director.

Best Director

Best Script

Best Actor

Best Actress

The City of Malmö´s Audience Award

25 000 SEK

This award recognizes the film's director.

Audience Award to Best Feature or Documentary.



Malmo Arab Film Festival presenterar en tävlingssektion för långfilm, dokumentär och kortfilm. Följande priser delas ut i varje kategori

Kortfilm

Bästa kortfilm – prissumma 15 000 SEK
Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

Långfilm

Bästa dokumentär – prissumma 15 000 SEK
Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

Bästa långfilm – prissumma på 20 000 SEK

Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

Bästa regissör

Bästa manus

Bästa manliga skådespelare

Bästa kvinnliga skådespelare

Malmö stads publikpris

25 000 SEK

Detta pris uppmärksammar filmens regissör.

Publikens pris till bästa långfilm eller dokumentär.

BOARD

STYRELSE

Amal Keblawi, Chairman
Birgitta Severinsson, Accountant
Ahmed Heidari, Board Member
Mansour Tashta, Board Member
Mostafa Kaoud, Board Member

STAFF

PERSONAL

Mouhamad Keblawi, Founder - Head of festival & industry
Mohamad Abo Whatfa, Festival Coordinator
Nizar Keblawi, Cinema Coordinator
Lubna Saleem Administrator
Iyad Mahmoud, Transport Coordinator
Ahmed Alrubayr, Transport Coordinator Assistant
Aila Mahmoud, Cinema Coordinator Assistant
Aleaa Mohammed, Cinema Coordinator Assistant
Athir Abbas, Information desk
Batoul Ardat, MAFF Skåne tour
Btoul Mrched, Cinema Coordinator Assistant
Jartiena Choura, Social Media Coordinator Assistant
Judy Alshabani, Audience Award
Leen Abou Alhaija, Information desk
Maryam Alsofani, Transport Coordinator Assistant
Mohamad Eyad Mahmoud, Cinema Coordinator Assistant
Mustafa AlRubaye, Cinema Coordinator Assistant
Nouran Alawad, Cinema Coordinator Assistant
Omar Kauod, Cinema Coordinator Assistant
Rahaf Okdeh, Cinema Coordinator Assistant
Reem Abu watfa, Audience Award
Ruaa Hasan, Audience Award
Sara Abu Eljebain, Creative Coordinator

CONSULTANT

KONSULT

Ahmed Shawky
Mohamed Atef

TICKET INFO

Film ticket: 50 kr

Student and senior: 40 kr

Ticket for Opening Film: 100 kr

Student and senior: 80 kr

Festival pass: 10 kr

Festival card: 350 kr

Student and senior: 270 kr

(The card grants you access to all festival screenings - you have to book film ticket).

To attend the screenings during Malmö Film Festival you will need – aside from film ticket – a festival pass.

All the seats in the auditoriums are unnumbered.

It may be a long queue at the box office before the screenings, so buy your tickets and festival pass well in advance.

BUY TICKETS

You can buy your film tickets at MAFF website:
www.maffswe.com

Or as well as at the cinema Panora during the festival days one hour before the film.

FOR MORE INFORMATION

info@maffswe.com

BILJETTINFO

Filmbiljett: 50 kr

Pensionär och student 40kr

Biljett till invigningsfilmen: 100 kr

Pensionär och student: 80kr

Festivalpass: 10 kr

Festivalkort: 350 kr

Pensionär och student: 270kr

(Kortet ger dig tillgång till alla filmvisningar - du måste boka din filmbiljett).

För att kunna se filmerna under Malmö Arab Filmfestival behöver du ett festivalpass utöver din biljett.

Alla platser på biograferna är onumrerade.

Det kan vara lång kötid vid biljettkassan innan visning så köp biljett och medlemskort eller festivalpass i god tid.

FÖRKÖP

Förköp av biljetter och festivalpass görs via MAFF hemsida:
www.maffswe.com

Eller på biograf Panora under festivaldagarna en timme före filmen.

FRÅGOR

info@maffswe.com



ADDRESSES

ADRESSER

Folkets Bio Panora
Friisgatan 19 D

Scandic Triangeln Hotel
Triangeln 2

